

Förar- och företagshandbok

SE5000-8 Smart Tachograph

STONERIDGE – VI HJÄLPER DIG HELA VÄGEN

www.stoneridgeelectronics.com

www.SE5000.com

Välkommen

Tack för att du har valt SE5000-8 Stoneridge Smart Färdskrivare.

Vi på Stoneridge vill göra livet enklare för dig som förare eller åkeriägare. Färdskrivaren SE5000-8 Färdskrivare har därför utformats med enkla menyalternativ, snabba nedladdningar och möjlighet till fjärmedladdning.

Den här handboken

I den här handboken kan du läsa hur du använder färdskrivaren färdskrivare (bilenheten, VU) för att få ut så mycket som möjligt av den. Handboken vänder sig till både förare och åkerier som handhar fordon där färdskrivaren färdskrivare finns installerad.

Handboken består av tre delar:

- **Förardelen** med information till föraren.
- **Företagsdelen** med information till företaget som äger fordonet.
- **Referensdelen** med ytterligare referensinformation.

Vi rekommenderar att alla användare börjar med att läsa **förardelen**. Den innehåller tillräckligt med information för att börja använda färdskrivaren färdskrivare. Som företagsägare måste du även läsa **företagsdelen** för att förstå dina åtaganden. Därefter kan du använda **referensdelen** för att hitta specifik information när du använder färdskrivaren färdskrivare.

Ändringar

Stoneridge Electronics förbehåller sig rätten att när som helst göra ändringar vad gäller utformning, utrustning och tekniska egenskaper. Du kan därför inte ställa några krav utifrån data, bilder eller beskrivningar i den här handboken.

Copyright

Den här handboken får inte kopieras, översättas eller reproduceras på annat sätt, varken i sin helhet eller delvis, utan skriftligt tillstånd från Stoneridge Electronics AB.

Driftsäkerhet

Olycksrisk!

Hantera endast färdskrivaren färdskrivare när fordonet står stilla. Om du använder färdskrivaren under körning avleds din uppmärksamhet från trafiken så att du riskerar att orsaka en olycka.

Information på Internet

Ytterligare information om Stoneridge SE5000-8 Smart Tachograph och om Stoneridge Electronics Ltd finns på:

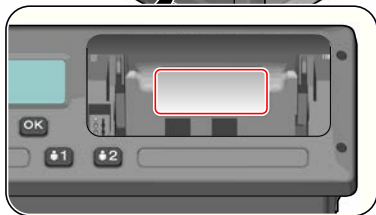
www.stoneridgeelectronics.com

Öppna inte inneslutningen

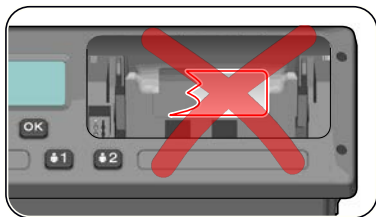
Färdskrivaren färdskrivare är installerad av auktoriserad personal.

Färdskrivarens färdskrivare inneslutning får aldrig öppnas. Manipulering eller ändring av färdskrivarsystemet färdskrivare är förbjudet. En manipuleringsetikett sitter inne i skrivarhöljet. Manipuleringsetiketten får inte vara sönderrivet.

Här kan du se var manipuleringsetiketten sitter och hur den ser ut när den är orörd.



En manipulerad etikett kan se ut så här.



Obs!

Obehöriga personer som gör ändringar i utrustningen begår ett straffbart brott, beroende på lagstiftningen i det aktuella landet.

Övriga dokument

Förutom den här förar- och företagshandboken finns ett antal andra dokument med information om färdskrivaren färdskrivare.

- **Snabbguide förare** – Ger snabb information om hur du handhar färdskrivaren färdskrivare som förare.
- **Snabbguide företag** – Ger dig som åkerägare en snabb lektion i hur färdskrivaren färdskrivare används.
- **Verkstadshandbok** – Innehåller information för certifierade verkstäder för smarta färdskrivare färdskrivare. Den här informationen lämnas endast ut till verkstäder som är certifierade i enlighet med Stoneridges utbildningsprogram.

- **Kontrollanhandbok** – Innehåller information för kontrollanter om hur de ska genomföra kontroller av färdskrivaren färdskrivare och förarsituationen.

Innehåll

Välkommen	1	Aktuell hastighet	11	Arbetstidsdirektivet (WTD)	19
Den här handboken	1	Kvarvarande körtid	11	DDS i förarexempel	19
Ändringar	1	Kvarvarande vilotid	11	Börja köra med DDS	19
Copyright	1	Förare 1 och Förare 2	11	Kvarvarande körtid	19
Driftsäkerhet	1	UTC-datum och tid	11	Varning och förvarning	19
Information på Internet	1	Lokal tid och datum	11	Ta en rast	19
Öppna inte inneslutningen	1	Färja/tåg	12	Mot slutet av dagen	20
Övriga dokument	2	Arbetstid	12	Gräns för veckokörtid	20
Innehåll	3	Menyer	12	Gräns för kalendertid	20
Fördelen	7	Hur registreras aktiviteter?	12	Scenario färja eller tåg	20
SE5000-8 Smart Tachograph	8	Manuellt registrerade		Aktivera status färja/tåg	21
Kortfack	8	aktiviteter	12	Avsluta status färja/tåg	21
Skrivarpanel	8	Innan du börjar köra	14	Körning utanför omfång	22
Knappar	9	Sätt i ett kort	14	Mer om kvarvarande körtid	22
DSRC	9	I slutet av dagen	15	DDS-beräkningar och -	
Display	9	Mata (ta) ut förarkort	15	begränsningar	23
Rörelsegivare	9	Data lagrade på kortet	15	POA/tillgänglig tid (Period of	
Instrumentpanelsintegrering ..	9	Exempel med två förare	15	Availability)	23
Olika displayvyer	10	Start- och slutplatser	15	I DDS-beräkningar	23
Displayvyer i DDS PÅ	10	När kortet sätts i	16	I WTD-beräkningar	23
Displayvyer i DDS AV	10	Manuella inmatningar	16	INFO-menyn	23
Standarddisplay	10	Ändra en manuell inmatning ..	18	Öppna INFO-menyn	24
		Ta bort alla inmatningar	18	Kalendertid kvar till vila	24
		Val av aktiviteter	18	Sammanlagd körtid förare 1/2 24	

Vyn Tid till nedladdning och kalibrering	24	Företagsdelen	31	Data som sparas på företagskort	37
Revision	24	Företagskontroll	32	Färdskrivare Sparade data om företagsaktivitet	37
GNSS-positionering	24	Håll ett register	32	Företagsinställningar	37
Företagslås aktiverat	25	Inspektionsfel	32	Visa nedladdningsförlopp	37
Förarinställningar	25	Verkstadskontroll	32	WTD-presentation PÅ/AV	38
Byta språk	25	Aktivera/avaktivera företagslås ..	33	D8-dataformat	38
DDS-presentation PÅ/AV	25	Sälja fordonet	33	Ställa in aktivitet när tändningen slås på eller stängs av	38
DDS-varningar PÅ/AV	25	När du sätter i ett företagskort.	33	Ställa in tidsgräns för manuella inmatningar	38
Ändra lokal tid	26	Ett annat företagslås är fortfarande aktiverat	34	Ställa in registreringsnummer (VRN)	39
Sommartid	26	Aktivera företagslås	34	DDS inställningar	39
Förarna samtycker till export av personuppgifter	26	Avaktivera företagslås	34	Tabell med alla DDS-inställningar	39
Invertera färger på displayen ..	26	Nedladdning – varför?	34	DDS-displayer	40
Visa registreringsnummer	26	Utrustning	35	WTD-inställningar	42
Strömssparläge	27	Nedladdningsprocedur	35	Referensdel	43
Skötsel av färdskrivare	27	Håll ett register	36	Symboler	44
Skötsel av kort	27	Intyg – om informationen inte kan laddas ned	36	Symbolkombinationer	44
Kortet skadat, förlorat eller stulet	27	Nedladdning med kontrollkort ..	36	Tillgängliga språk	45
Utskrifter	27	Företagskort	36		
Utskriftsdata	28	Data lagrade vid aktivering/avaktivering av företagslås eller nedladdning ..	36		
Byte av pappersrulle	28				

Tillgängliga länder	45	Certifiering och godkännande	83
Inbyggt test	47	Undvik högspänning	83
Andra tester	49	Data lagrade i Färdskrivare	83
Displaymeddelanden	50	Data om isättning och	
Utskriftsexempel	64	urtagning	83
Daglig utskrift (kort)	65	Föraraktivetsdata	84
Daglig utskrift (kort) –		Andra data	84
fortsättning	66	Data lagrade på kortet	84
Daglig utskrift (bilenhets) (1/3) ..	67	Data om isättning och	
Daglig utskrift (bilenhets) (2/3) ..	68	urtagning	84
Daglig utskrift (bilenhets) (3/3) ..	69	Föraraktivetsdata	85
Händelser och fel (kort)	71	Elektromagnetisk kompatibilitet	85
Händelser och fel (bilenhets)	72	Färdskrivare Version	85
Körtidsinfo	73	Driftstemperatur	85
Tekniska data	74	ATEX Färdskrivare	86
Hastighetsöverträdelse	76	Fordon för farligt gods	86
Hastighetsöverträdelse forts.	77	ATEX Färdskrivare	86
Fordonets hastighet	78	Synliga skillnader	86
Motorvarvtal (varv/minut)	79	Kontakta Stoneridge	87
Status D1/D2	80	Register	88
Manuellt inmatningsblad	81		
Data och specifikationer	82		
DDS-beräkningar och -gränser	82		
DDS i detalj	82		

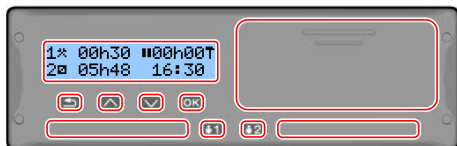
Förardelen

Förardelen innehåller följande:

- **SE5000-8 Smart Tachograph** – en presentation av vad du kan se på färdskrivaren SE5000-8 Smart Tachograph, kortfacket, skrivarpanelen, knapparna och de olika displayerna. Slutligen visas information om hur aktiviteter registreras.
- **Innan du börjar köra** – information om de vanligaste åtgärderna med färdskrivaren.
- **När kortet sätts i** – beskriver hur manuella inmatningar görs.
- **Förarinställningar** – i det här avsnittet finns alla inställningar föraren kan göra.
- **Förarkort** – hur kortet sätts i och tas ut.
- **Utskrifter** – hur den inbyggda skrivaren används.

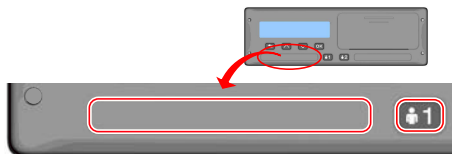
SE5000-8 Smart Tachograph

Det här är en kort presentation av vad du kan se på färdskrivaren färdskrivare. På bilden nedan visas vad du ser när du kliver in i fordonet och trycker på någon knapp på färdskrivaren färdskrivare. Normalt sett är färdskrivaren färdskrivare i viloläge och visar inte någon information i displayfönstret, men om du trycker på någon knapp aktiveras den.



färdskrivare kallas även Bilenheter (VU). Förutom färdskrivaren färdskrivare finns en rörelsegivare ansluten till fordonet och färdskrivaren Färdskrivare. Du kan läsa mer om sensorn och hur den integrerats med fordonet under **Rörelsegivare på motsatta sidan** och **Instrumentpanelsintegrering på motsatta sidan**.

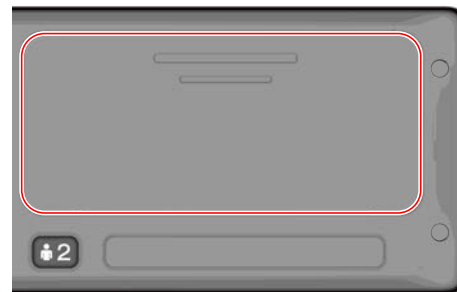
Kortfack



Det finns två kortfack där du kan sätta in förarkort.

- **Fack 1** manövreras med knappen märkt **1** och används för det aktuella förarkortet.
- **Fack 2** manövreras med knappen märkt **2** och används för ett förarkort.
- **Öppna** och **stänga** facken:
 - **Öppna** – Tryck på knappen och håll ned den tills facket öppnas.
 - **Stänga** – Tryck facket försiktigt inåt.

Skrivarpanel



Bakom skrivepanelen finns en skrivare som innehåller en papperskassett med en pappersrulle. Skrivaren används bland annat för att göra utskrifter av informationen i färdskrivaren färdskrivare. Utskriftspappret kommer ut genom en liten öppning i skrivepanelen.

Knappar

- ➔ **Tillbaka**
 - Går tillbaka i en meny
 - Återgår till standarddisplayen (tryck upprepade gånger)

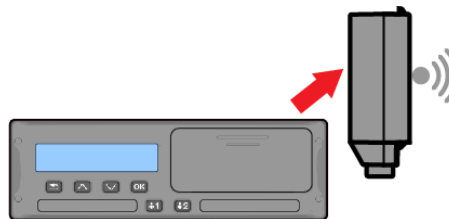
- ▲ **Pil uppåt**
 - Går uppåt i menyn eller i en uppsättning vyer
 - Ökar ett värde
 - Växlar alternativ

- ▼ **Pil nedåt**
 - Går nedåt i en meny eller i en uppsättning vyer
 - Minskar ett värde
 - Växlar alternativ

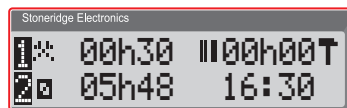
- OK **OK**
 - Öppnar menyn
 - Bekräftar ett val
 - Går vågrätt i en meny
 - Tar bort ett meddelande eller en varning

DSRC

DSRC är en enhet som är skild från fordonsenheten och som används för att utföra riktade vägkontroller via mikrovågsbaserad kommunikationslänk.



Display



Displayen kan precis som andra displayenheter användas på många olika sätt:

- I grunden används displayen för att visa information.

- Tillsammans med de fyra knapparna (inte sifferknapparna) kan du använda displayen för att navigera i ett menysystem.
- Displayen används också för att ge feedback när du anger information i färdskrivaren färdskrivare eller ändrar inställningar.

Rörelsegivare

Rörelsegivaren, eller bara givaren, överför rörelsesignaler från fordonet till färdskrivaren Färdskrivare. Den är en del av färdskrivarinstallationen Färdskrivare och får inte manipuleras. Alla försök att manipulera givaren eller givarkabeln registreras i färdskrivaren Färdskrivare.

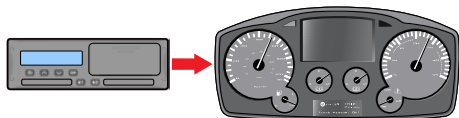


Instrumentpanelsintegrering

På vissa fordon kan en del av färdskrivarinformationen Färdskrivare visas på en integrerad display. Här följer några

exempel på vilken typ av information som kan visas:

- Hastighet
- Körsträcka
- Sammanlagd daglig körtid
- Sammanlagd körtid
- Meddelanden, varningar och fel.



Olika displayvyer

Färdskrivaren färdskrivare har två olika standarduppsättningar vyer som du enkelt kan bläddra i med pilknapparna. Beroende på de två inställningarna nedan skiljer sig vyuppsättningarna åt.

- **DDS PÅ (Driver Decision Support PÅ).**
- **DDS AV (Driver Decision Support AV).**

Displayvyer i DDS PÅ

Som standard visas DDS och standardvyuppsättningen är då:

- Standarddisplay.
- Arbetstid *.
- Aktuell hastighet.
- Kvarvarande körtid.
- Kvarvarande vilotid.
- Färja/tåg **.

* Om aktiverat, se avsnittet om DDS för mer info.

** Om aktiverat, se avsnittet om DDS för mer info.

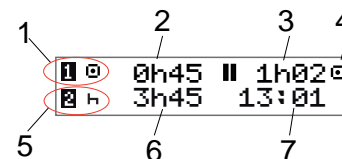
Displayvyer i DDS AV

DDS kan avaktiveras. Då består vyuppsättningen av följande:

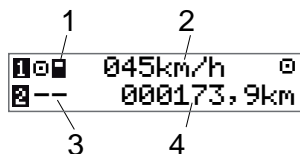
- Standarddisplay.
- Förare 1.
- Förare 2.
- UTC-datum och tid.

- Lokal tid och datum.
- Aktuell hastighet.

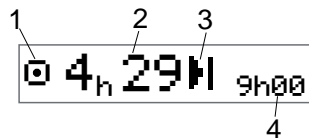
Standarddisplay



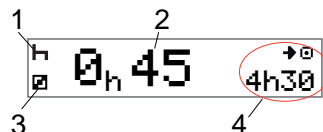
1. Förarens aktuella aktivitet.
2. Körtid sedan senaste rasten/vilan för körning, annars varaktighet för aktuell aktivitet.
3. Sammanlagd vilotid för förare
4. Färdskrivarens driftsläge (driftsläget startas automatiskt om inget kort sitter i eller när ett förarkort sätts in i färdskrivaren).
5. Aktuell aktivitet för förare 2.
6. Aktivitetens varaktighet för förare 2.
7. Lokal tid.

Aktuell hastighet

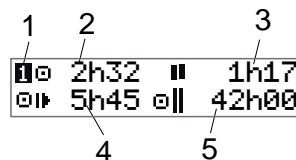
1. Typ av kort isatt i fack 1.
2. Aktuell hastighet.
3. Typ av kort isatt i fack 2.
4. Vägmätarställning.

Kvarvarande körtid

1. Vyn Kvarvarande körtid visas.
2. Kvarvarande körtid till nästa aktivitet.
3. Nästa aktivitet (dygnsvilan påbörjas).
4. Hur lång vilan måste vara för att ge mer körtid.

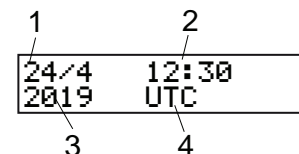
Kvarvarande vilotid

1. Förarens aktuella aktivitet (vilar).
2. Kvarvarande vilotid innan mer körtid finns tillgänglig.
3. Aktuell aktivitet för förare 2 (tillgänglig).
4. Tillgänglig körtid efter den här rasten/vilan.

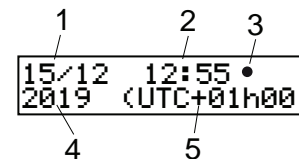
Förare 1 och Förare 2

1. Anger om information för förare 1 eller förare 2 visas.
2. Körtid sedan senaste rasten.
3. Sammanlagd vilotid.
4. Daglig körtid.

5. Sammanlagd körtid under de senaste 14 dagarna.

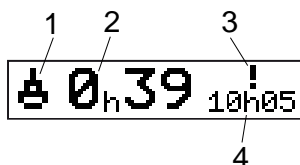
UTC-datum och tid

1. Datum.
2. UTC-tid.
3. År.
4. Visar att det är UTC-tid som används.

Lokal tid och datum

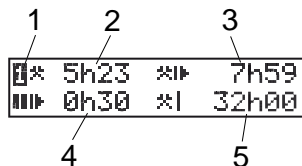
1. Datum.
2. Lokal tid.
3. Lokal tid-ikon.
4. År.
5. Lokal tidszonavvikelse.

Färja/tåg



1. Presentation, Färja/ tåg.
2. Återstående tid, avbrott i dygnsvila (max 1h).
3. Indikering att "avbrott i dygnsvila" måste minskas för att den föreskrivna dygnsvilotiden under en 24-timmarsperiod ska uppfyllas.
4. Återstående tid dygnsvila.

Arbetstid



1. Indikerar att information visas för förare.

2. Arbetstid sedan senaste rasten.
3. Daglig arbetstid.
4. Daglig vilotid.
5. Veckoarbetstid.

Menyer

Det finns fyra huvudmenyer på displayen. Dessa används för att göra val och inställningar. Du navigerar i menyerna med knapparna på färdskrivaren färdskrivare.

- UTSKRIFT Utskriftsval
- INSTÄLLN. Tillgängliga inställningar
- PLATSER Val av start-/slutplatser, Utanför omfång eller Färja/tåg
- INFO På **INFO**-menyn kan du välja mellan fem olika displayvyer, se **INFO-menyn** på sidan 23.

Hur registreras aktiviteter?

Aktiviteter som utförs av förare 1 och förare 2 under dagen registreras på förarkortet.

Tillgängliga aktiviteter:

- Körning Under körning av fordonet.
- Annat arbete Under arbete när fordonet står still, till exempel när fordonet lastas.
- Tillgänglig När du inte arbetar, till exempel när du är förare.
- Vila När du tar rast.
- Okänd aktivitet Ingen aktivitetstyp angiven.

Manuellt registrerade aktiviteter

I följande två huvudsituationer registreras aktiviteterna manuellt:

- När du behöver registrera aktiviteter och inget förarkort är isatt, se ovan

- Om fordonet står still och du vill ändra den aktuella aktiviteten som ställts in av färdskrivaren. Du kan till exempel ändra förarens aktivitet från **Arbete** till **Vila**. Tryck snabbt på knapp **1** (för att välja alternativ för förare 1) eller knapp **2** (för att välja alternativ för förare 2) upprepade gånger tills önskad aktivitet visas. **Körning** väljs alltid automatiskt och går inte att ändra.

Obs!

Av trafiksäkerhetsskäl får du endast använda färdskrivaren när fordonet står stilla.

Innan du börjar köra

I följande exempel beskrivs en normal arbetsdag med en ensam förare där:

- **Förarkortet matades ut** i slutet av den senaste arbetsdagen.
- **Föraren vilade** tills kortet sattes in.
- **Förarkortet sätts in** igen när den nya arbetsdagen börjar.

Obs!

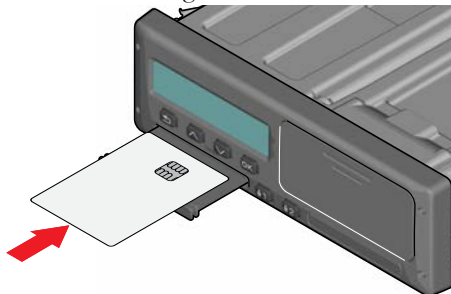
Ett förarkort måste finnas isatt i färdskrivaren för att identifiera föraren. Förarkortet är personligt och får inte användas av någon annan än den rättmätige innehavaren.

Sätt i ett kort

Eftersom det här är ett exempel med en förare används kortfack 1. Om det finns en förare 2 måste han/hon sätta in sitt kort i fack 2.

1. Håll ned knappen **1** på färdskrivaren tills kortfacket öppnas.
2. Sätt in kortet med kretsen riktad framåt och uppåt.

3. Stäng facket genom att trycka det framåt försiktigt.



Om kortet som har satts in är okänt för färdskrivaren måste föraren ge sitt medgivande för att personuppgifter ska kunna exporteras. Displayen visar:

OK att exp.
personuppg.?

Välj **JA** eller **NEJ** och tryck på **OK**.

Displayen visar snabbt ditt namn, tiden då du senast tog ut kortet och sedan:

Vila tills nu?

4. Tryck på **OK**. Displayen visas (se notering i slutet av kapitlet):

Startland

5. Välj slutland för resan och tryck på **OK**. Displayen visar:
Skriva ut angivelser?
6. Välj startland för resan och tryck på **OK**. Displayen visar:
Skriva ut angivelser?
7. Välj om du vill skriva ut angivna data eller inte genom att välja **JA** eller **NEJ**. Tryck sedan på **OK**.
8. Tryck på **OK** för att bekräfta. Displayen visar:

Klar att köra

Du är redo för körning.

Kortfacket är låst:

- När fordonet är i rörelse.
- När färdskrivaren behandlar ett förarkort.
- Vid strömavbrott till färdskrivaren.

Obs!

Om slutland valdes när du matade ut kortet behöver du inte registrera det igen. Färdskrivaren frågar inte automatiskt efter start-/slutplats om kortet har varit utmatat i mindre än 9

timmar.

Obs!

Om färdskrivaren inte kan läsa kortet (autentisering av förarkortet) kan du läsa mer under **Displaymeddelanden på sidan 50**.

I slutet av dagen

När körningen är färdig för dagen eller när förare 1 och förare 2 byter plats, matas kortet ofta ut från färdskrivaren färdskrivare.

Mata (ta) ut förarkort

1. Tryck på knapp **1** eller **2** på färdskrivaren.

Displayen visar:

Slutland Portugal

2. Välj slutland och tryck på **OK** för att bekräfta. Data sparas på kortet och facket öppnas.
3. Tryck försiktigt upp kortet underifrån genom öppningen i facket, eller tryck ned fackets kant tills förarkortet kommer ut.

4. Stäng facket genom att trycka det framåt försiktigt.

Obs!

Du kan inte mata ut kortet:

- Under körning
- När data på kortet bearbetas
- (i ADR-fordon) när tändningen är AV

Data lagrade på kortet

Alla aktiviteter, till exempel arbete, körning och vila, registreras på förarkortet och i färdskrivaren färdskrivare. Under körning måste kortet sitta i färdskrivaren färdskrivare. Om du byter fordon måste du ta med dig kortet till det andra fordonet. Kortet passar i alla smarta färdskrivare, oavsett märke. Därför har du alltid uppdaterade förardata på kortet.

Förarkortet lagrar data upp till gränsen för interminnet, normalt sett minst 28 dagar. Därefter skriver nya data över de äldsta data som finns på kortet.

Exempel med två förare

Den aktuella förarens kort ska alltid sitta i fack **1** och kortet för förare 2 i fack **2**. När förarna byter plats måste de också byta

plats på korten, så att körtiden kan registreras på den aktuella förarens kort.

Obs!

Vi rekommenderar starkt att korten hanteras i följande ordning:
Vid uttag: Ta först ut förarkortet i fack 1, därefter andreförarens kort i fack 2.
Vid isättning: Sätt först i andreförarens kort i fack 2, sätt sedan i försteförarens kort i fack 1.

Vi rekommenderar starkt att man INTE byter kort vid midnatt 23:59 - 00:01 på grund av databehandlingen som utförs av VU:n (krav i förordningen).

Vi rekommenderar starkt att man INTE byter kort vid ett färje- eller tågscenari.

Start- och slutplatser

När arbetsdagen börjar och slutar behöver färdskrivaren veta både startplats och slutplats för färden.

Du kan registrera platserna när som helst under dagen (även under manuell inmatning). När du tar ut förarkortet uppmanas du ange slutplatsen.

Så här registrerar du platserna under arbetsdagen:

1. Tryck på **OK** för att visa menyn.
2. Välj:
PLATSER
3. Tryck på **OK** och gå till:
Startplats
4. Tryck på **OK** och välj plats.
5. Tryck på **OK** för att bekräfta.
6. Du registrerar slutplatsen på samma sätt, men går i stället till:
Slutplats
7. Tryck på **OK** för att bekräfta slutplatsen. Platserna är nu registrerade.

När kortet sätts i

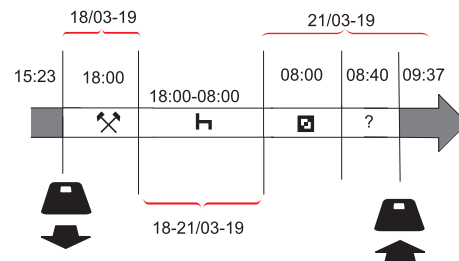
När du har utfört aktiviteter utan att förarkortet har varit isatt måste aktiviteterna registreras manuellt. Vi utgår från att du registrerar aktiviteterna nästa gång du sätter i förarkortet. Observera att alla aktiviteter anges med lokal tid.

Manuella inmatningar

Följande exempel beskriver en situation där du behöver göra manuella inmatningar (med kortet isatt). Observera att du

antagligen inte kommer att se exakt samma saker på displayen.


- **Fredag klockan 15:23, den 18/3 2019:** Du kom fram och tog ut förarkortet.
- **Från 15:23 till 18:00:** Du utförde annat arbete.
- **Från 18:00 över helgen och till 08:00 måndagen den 21/3:** Du vilade.
- **Från 08:00 till 08:40:** Du fanns tillgänglig.
- **Från 08:40 till 09:37:** Du utförde annat arbete med oredovisad tid. Oredovisad tid är tid som inte bör registreras på förarkortet, till exempel om du kör med en analog färdskrivare färdskrivare.
- **Måndag 09:37, den 21/3 2019:** Du sätter i förarkortet.



Så här registrerar du manuella poster enligt exemplet ovan:

1. Sätt i förarkortet. Displayen visar:
Vila tills nu?
2. Välj **NEJ** och tryck på **OK**. Displayen visar:
Lägga till manu.angiv?
3. Tryck på **OK**. I displayen visas datum och tid för senaste gången kortet togs ut tillsammans med följande:
avsluta skift

Du kommer nu att registrera det andra arbetet du utförde den 18/3.

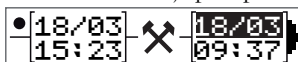
4. Markera symbolen .



5. Tryck på **OK**.

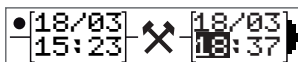


6. Datumet 18/03 är korrekt, men 21/3 till höger måste ändras till **18/03**. Ändra detta genom att bläddra tillbaka till **18/03** med hjälp av pilknapparna.



7. Tryck på **OK** för att bekräfta.

8. Ändra tiden (timme) till **18** genom att bläddra framåt till **18:37** och trycka på **OK**.



9. Ändra minuterna till **00** genom att bläddra framåt till **18:00** och trycka på **OK**.



10. Tryck på **OK** igen för att bekräfta. I displayen visas datum och tid för när det andra arbetet avslutades tillsammans med:
avsluta
skift

Nu registrerar du tiden när du vilade.

11. Markera vilosymbolen **H** och tryck på **OK**.



12. Tryck på **OK** för att bekräfta datumet (**21/03**), som redan är korrekt.

13. Ändra timmen genom att bläddra till **08** och trycka på **OK**.

14. Ändra minuterna genom att bläddra till **08:00** och trycka på **OK**.

15. Eftersom vilan var längre än nio timmar visas följande display.

Startland

16. Välj startland och tryck på **OK**.

17. Tryck på **OK** igen för att bekräfta. Datum och tid när vilan avslutades visas tillsammans med följande:
börja skift

Nu registrerar du tiden när du var tillgänglig.

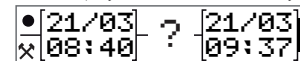
18. Markera tillgänglighetsymbolen **□** och tryck på **OK**.



19. Tryck på **OK** för att bekräfta datumet (**21/03**), som redan är korrekt.
20. Ändra timmen genom att bläddra till **08** och trycka på **OK**.
21. Ändra minuterna genom att bläddra till **08:40** och trycka på **OK**.
22. Tryck på **OK** igen för att bekräfta. Datum och tid när tillgänglighetsperioden avslutades visas tillsammans med följande:
börja skift

Nu registrerar du ditt arbete med den oredovisade tiden. Det här kommer *inte* att registreras på förarkortet.

23. Välj symbolen **?** och tryck på **OK**.



24. Tiden mellan den senaste aktiviteten (oredovisad tid) och tiden när kortet sattes in visas, och är korrekt. Tryck på **OK** för att bekräfta.
25. Tryck på **OK** igen för att bekräfta. Du har nu registrerat allt arbete, vila, tillgänglig tid och oregistrerad tid för perioden då inget kort satt i. Följande visas:

Skriva ut angivelser?

26. Välj om du vill skriva ut angivna data eller inte genom att välja **JA** eller **NEJ**. Vi utgår från att du inte kommer att skriva ut (mer information om utskrifter finns under **Utskrifter på sidan 27**).
27. Tryck på **OK**. Följande visas:
Bekräfta inmatningar?
28. Tryck på **OK** för att bekräfta och spara posterna. I displayen visas följande:
Klar att köra

Ändra en manuell inmatning

Du kan när som helst gå tillbaka och ändra dina manuella inmatningar med hjälp av knappen **Tillbaka**.

Du kan göra ändringar ända fram till att du har svarat **JA** på frågan:

Bekräfta inmatningar?

1. Välj **NEJ** och tryck på **OK**.
2. Välj följande:
Ändra angivelse?

3. Tryck på **OK**. Den första manuella inmatningen visas igen.
4. Gå till den inmatning som ska ändras. Gör ändringarna enligt metoden ovan.

Ta bort alla inmatningar

Om du vill börja om gör du så här när följande visas:

Bekräfta inmatningar?

5. Välj **NEJ** och sedan:
**Radera alla
angivelser**
6. Tryck på **OK** och registrera nya inmatningar enligt metoden ovan.

Obs!

Det manuella läget avslutas när körningen påbörjas eller om ingen inmatning har skett på färdskrivaren färdskrivare på 1 eller 20 minuter, beroende på inställningarna.

Val av aktiviteter

När fordonet är stillastående kan följande aktivitetstyper väljas manuellt för förare 1

eller förare 2.

 **Annat arbete**

 **Vila**

 **Tillgänglig**



1. Tryck snabbt på knappen (1/2) medan kortet sitter i färdskrivaren. Om du är föraren måste du använda knappen (1) och om du är förare 2 måste du använda knappen (2).
2. Tryck snabbt igen tills rätt symbol visas.
3. Vänta tills färdskrivaren har växlat tillbaka till den valda vyn (som du valde tidigare).

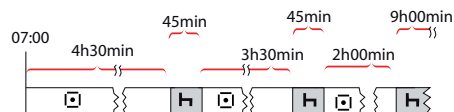
Arbetstidsdirektivet (WTD)

Denna version av Stoneridges smarta färdskrivare har stöd för EU:s arbetstidsdirektiv (2002/15/EG).

DDS i förarexempel

DDS inkluderar såväl WTD (arbetstidsdirektivet) och färje-/tågläget i beräkningarna.

DDS beskrivs i ett förarexempel med följande komponenter:



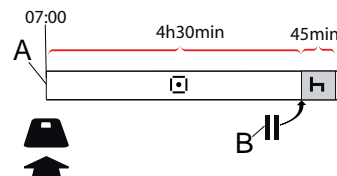
Huvuddelen av exemplet beskrivs nedan tillsammans med vyn Kvarvarande körtid.

Börja köra med DDS

Utgå från att du börjar köra på morgonen, till exempel klockan 07:00. På bilden

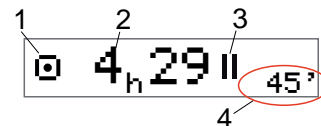
nedan sätter du in kortet och börjar köra samtidigt (A).

Enligt de aktuella bestämmelserna får du köra i 4 timmar och 30 minuter innan du måste ta 45 minuters rast (eller 15 + 30 minuter). Slutet av den sammanlagda körtiden markeras med symbolen i position (B).



Kvarvarande körtid

DDS håller ordning på din körtid och visar kvarvarande körtid.

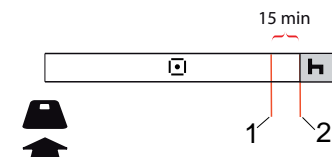


1. Ikon som visar att det här är vyn Kvarvarande körtid.
2. Du kan köra i 4 timmar och 29 minuter innan du måste ta rast.

3. Nästa obligatoriska aktivitet är en rast.
4. Nästa obligatoriska rast måste vara minst 45 minuter.

Varning och förvarning

När det är 15 minuter kvar att köra ger färdskrivaren en förvarning. En varning visas när du måste sluta köra.



1. Förvarning – visas 15 minuter innan kvarvarande körtid har gått ut.
2. Varning – visas när kvarvarande körtid har gått ut.

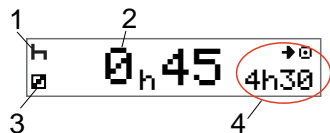
Ta en rast

På samma sätt som vyn Kvarvarande körtid kan DDS visa vyn Kvarvarande vilotid när du vilar.

45min



Det här är den första rasten efter 4,5 timmars körning.



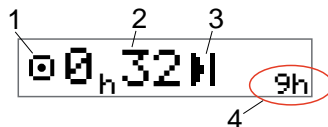
1. Föraren vilar.
2. Kvarvarande vilotid är 45 minuter.
3. Aktiviteten Tillgänglighet är vald för förare 2.
4. Du kan köra i 4 timmar och 30 minuter när rasten är färdig.

Mot slutet av dagen

Mot slutet av dagen ändras nästa aktivitet till dygnsvila i stället.



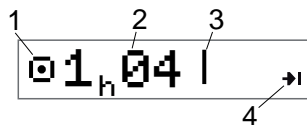
Efter en dag med: 4,5 timmars körning, 45 minuters rast, 3,5 timmars körning, 45 minuters rast och slutligen körning i 1 timme och 28 minuter, visas följande.



1. Ikon som visar att det här är vyn Kvarvarande körtid.
2. Du kan köra i 32 minuter innan du måste vila.
3. Ikon som visar att nästa obligatoriska aktivitet är dygnsvila.
4. Visar att du måste ta 9 timmars vila.

Gräns för veckokörtid

När gränsen för veckokörtiden närmar sig ser vyn ut så här:

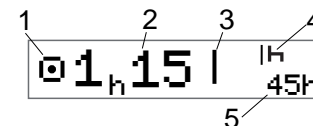


1. Ikon som visar att det här är vyn Kvarvarande körtid.
2. Tid kvar att köra den här veckan.
3. Ikon som visar att du måste genomföra din veckovila.

4. Ikon som visar att du måste vänta till nästa vecka för att få mer körtid. Du måste vänta på nästa UTC-vecka.

Gräns för kalendertid

Vyn Kvarvarande körtid visar följande när nästa obligatoriska aktivitet är veckovila:

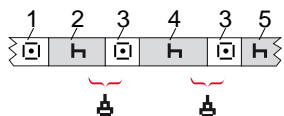


1. Ikon som visar att det här är vyn Kvarvarande körtid.
2. Tid kvar att köra den här veckan.
3. Ikon som visar att du måste genomföra din veckovila för att få mer körtid.
4. Ikon som visar att veckovilan måste påbörjas omedelbart när körtiden har gått ut.
5. Visar vilans varaktighet (45 timmar).

Scenario färja eller tåg

När du tar din dygnsvila i samband med en färje- eller tågresa kan du avbryta vilan två

gångar för att köra ombord på eller köra av från färjan eller tåget. För att DDS-funktionen korrekt ska kunna beräkna dygnsvilan anger du specialstatusen Färja/tåg strax innan du kör ombord på/kör av från färjan/tåget som bilden nedan visar.



1. Köra till färjan/tåget
 2. Vila i samband med väntan på färje-/tågterminalen.
 3. Köring i samband med påkörning/avkörning från färjan/tåget.
 4. Vila under färjeöverfarten/tågresa.
 5. Fortsatt vila efter färje-/tågresa.
- Det totala avbrottet i dygnsvilan för köring (3 och 3) får inte överstiga 60 minuter.

Aktivera status färja/tåg

För att aktivera statusen färja/tåg (när du står i kö eller befinner dig ombord på färjan/tåget):

1. Tryck på **OK** för att visa menyn.
2. Välj:
PLATSER
3. Tryck på **OK** och välj:
Färja/tåg
4. Tryck på **OK** för att bekräfta.
Aktiviteten färja/tåg aktiveras.

Avsluta status färja/tåg

För senast utfärdade förarkort kan man i en smart färdskrivare avsluta ett pågående status färja/tåg. T.ex. om du har tagit din dygnsvila under resan (4) och inte vill fortsätta vila (5) kan du avsluta statusen färja/tåg före avkörning från färjan/tåget.

1. Tryck på **OK** för att visa menyn.
2. Välj:
PLATSER
3. Tryck på **OK** och välj:
Avsluta färja/tåg?
4. Tryck på **OK** för att bekräfta.
Aktiviteten färja/tåg inaktiveras.

Obs!

En aktivt färja/tåg-status avslutas när det senast utfärdade förarkortet tas ut. Om du t.ex. matar ut kortet under färje-/tågresa (4), kommer displayen nästa gång du sätter i ett kort att visa en färjesymbol med ett frågetecken. Indikerar att en pågående färje/tågresa kan fortsätta. Aktivera status tåg/färja igen om så önskas.

Vyn Färja tåg (se **Färja/tåg på sidan 12**) visas automatiskt om villkoren för "daglig vila med avbrott för färja/tåg" har uppfyllts.

Det går bara att få DDS-stöd för färja/tåg en gång om dagen/i samband med dygnsvila. Vi rekommenderar att tädningen stängs av under kortare färje-/tågresa för att undvika rörelsefel.

Obs!

Kom ihåg att du fortfarande måste ändra status på aktiviteten till vila efter att du har kört ombord på färjan.

För mer information, se även **Data och specifikationer på sidan 82**.

Körning utanför omfång

En del körförhållanden kräver ingen registrering av tiden på färdskrivaren, till exempel körning i länder som saknar sådan lagstiftning. Det här körläget kallas utanför omfång.

För mer information, se nationella regler och EU:s regelverk 561/2006 för färdskrivare.

Aktivera eller avaktivera läget för körning utanför omfång:

1. Tryck på **OK** för att visa menyn.
2. Välj:

PLATSER

3. Tryck på **OK** och välj:

Änge OUT

4. Tryck på **OK**.

- Om du aktiverar läget för körning utanför omfång visar standardvyn på displayen:

OUT

Läget för körning utanför omfång aktiveras.

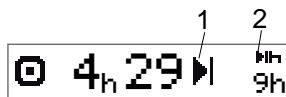
- Om du avaktiverar läget för körning utanför omfång visar displayen:

Avsluta
OUT-läge?

5. Tryck på **OK** för att bekräfta. Läget för körning utanför omfång avaktiveras.

Mer om kvarvarande körtid

Vyn Kvarvarande körtid kan innehålla olika information i ett förarexempel.



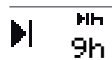
Följande piktogram kan visas i position (1) och har följande innebörd:

■	Dags för rast	45 eller 15 + 30 min
■	Dags för dygnsvila	11 eller 9 timmar
I	Dags för veckovila eller gräns för veckokörtid nådd.	45 eller 24 timmar eller vänta till nästa vecka
II	Gräns för 2-veckors	Vänta till nästa

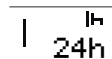
körtid nådd

vecka

Om piktogrammet (2) visas innebär det följande:



En dygnsvila måste påbörjas omedelbart när den kvarvarande tiden är noll.



En veckovila måste påbörjas omedelbart när den kvarvarande tiden är noll.



Arbets tid är orsaken till nästa avbrott eller vila.

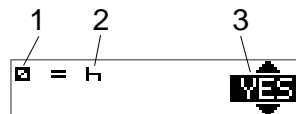
DDS-beräkningar och -begränsningar

Du hittar mer information om DDS-beräkningarna och -begränsningarna i referensdelen. Se **Data och specifikationer på sidan 82**.

POA/tillgänglig tid (Period of Availability)

I DDS-beräkningar

I DDS-läge (Driver Decision Support) kan POA beräknas som rast/vila (JA) eller inte beräknas som rast/vila (NEJ).

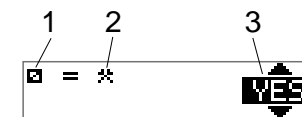


1. Piktogram för tillgänglighet.
2. Piktogram för rast/vila.
3. Du kan växla mellan JA (POA beräknas som rast/vila) och NEJ (POA beräknas *inte* som rast/vila).

I WTD-beräkningar

På grund av att olika bestämmelser tillämpas inom EU kan POA/tillgänglig tid beräknas antingen som *rast/vila* eller som *arbete*.

I WTD-läge (Working Time Directive) kan POA beräknas som arbete (JA) eller inte beräknas som arbete (NEJ).



1. Piktogram för tillgänglighet.
2. Piktogram för arbete.
3. Du kan växla mellan JA (POA beräknas som arbete) och NEJ (POA beräknas *inte* som arbete).

INFO-menyn

När du väljer Info-menyn visas följande vyer:

- Sammanlagd körtid förare 1.
- Sammanlagd körtid förare 2.
- Lokal tid och datum.
- UTC-datum och tid.
- SE 5000 revision och programvarans identifieringsnummer.
- Företagslås aktiverat.
- Tid till nedladdning och kalibrering.
- Kalendertid kvar att vila.

Obs!

Info-meny finns bara tillgänglig då fordonet står stilla.

Öppna INFO-meny

Du kan öppna INFO-meny på följande sätt:

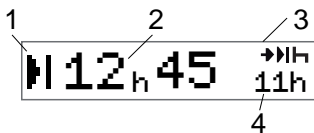
1. Tryck på **OK** för att visa menyerna.
2. Välj:

INFO

3. Tryck på **OK**.

Nu kan du flytta mellan de olika vyerna med pilknapparna.

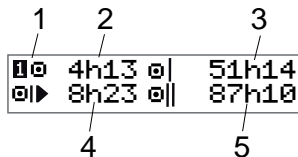
Kalendertid kvar till vila



1. Ikon för Kalendertid kvar till vila.
2. Kalendertid kvar tills vilan måste påbörjas.
3. Ikon som visar att nästa vila måste vara en dygnsvila.

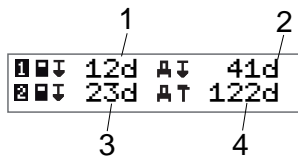
4. Visar hur lång vilan måste vara (11 timmar i det här fallet).

Sammanlagd körtid förare 1/2



1. Förare 1 (det finns en likadan display för förare 2).
2. Kontinuerlig körtid.
3. Sammanlagd veckokörtid.
4. Sammanlagd daglig körtid.
5. Sammanlagd 2 veckors körtid.

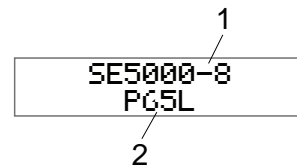
Vyn Tid till nedladdning och kalibrering



1. Dagar kvar tills kortet för förare 1 måste laddas ned.

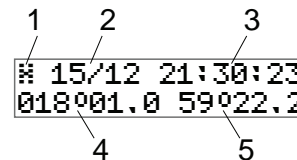
2. Dagar kvar tills färdskrivardata färdskrivare måste laddas ned.
3. Dagar kvar tills kortet för förare 2 måste laddas ned.
4. Dagar kvar till färdskrivaren färdskrivare måste kalibreras.

Revision



1. SE5000-8 Revision.
2. Programvarans identifieringsnummer

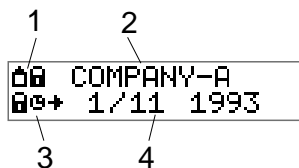
GNSS-positionering



1. Piktogram för GNSS
2. Datum (dd/mm) för senaste position från GNSS (UTC-tid)

3. Tid (hh:mm:ss) för senaste position från GNSS (UTC-tid)
4. Senaste GNSS-longitud (grader och minuter). Positivt värde betyder öst och negativt värde betyder väst
5. Senaste GNSS-latitud (grader och minuter). Positivt värde betyder nord

Företagslås aktiverat



1. Piktogramkombination, företagslåsningar
2. Namnet på företaget med ett aktiverat lås.
3. Piktogram som indikerar låst starttid.
4. Data när företagsdatan lästes in.

Förarinställningar

Föraren kan göra följande inställningar:

- Byta språk
- Aktivera/avaktivera DDS-presentation
- Aktivera/avaktivera DDS-varningar
- Ändra lokal tid
- Sommartid
- Invertera färger på displayen
- Förarna samtycker till export av personuppgifter
- Visa registreringsnummer (VRN)
- Aktivera/avaktivera WTD-presentation

Byta språk

Som standard används förarspråkets kort i färdskrivaren färdskrivare och på utskrifter, men du kan ändra vilket språk som ska användas.

Om du byter språk sparas det nya språket endast i färdskrivaren färdskrivare och inte på förarkortet.

1. Tryck på **OK** för att visa menyn.
2. Välj:
INSTÄLLN.
3. Tryck på **OK** och välj:
Språk

4. Tryck på **OK** och välj önskat språk.
5. Tryck på **OK** för att bekräfta. Språket ändras.

DDS-presentation PÅ/AV

Som standard är DDS (Driver Decision Support) aktiverat (PÅ), men funktionen går att stänga AV. Detta innebär att både presentationen och alla varningar som är förknippade med DDS stängs av.

1. Tryck på **OK** för att visa menyn.
2. Välj:
INSTÄLLN.
3. Tryck på **OK** och välj:
DDS inställningar
4. Tryck på **OK** och välj:
aktivera DDS
5. Välj **AV** för att avaktivera DDS-presentationen.
6. Tryck på **OK** för att bekräfta. DDS-presentationen är nu avaktiverad.

DDS-varningar PÅ/AV

Som standard är DDS-varningar (Driver Decision Support) aktiverade (PÅ), men

de går att stänga AV.

1. Tryck på **OK** för att visa menyn.
2. Välj:
INSTÄLLN.
3. Tryck på **OK** och välj:
DDS inställningar
4. Tryck på **OK** och välj:
DDS varningar
5. Välj **AV** för att avaktivera DDS-varningarna.
6. Tryck på **OK** för att bekräfta. DDS-varningarna är nu avaktiverade.

Ändra lokal tid

Den lokala tiden är den aktuella tiden i ett visst land. Lokal tid visas bara som information på displayen och på vissa utskrifter. Lokal tid ställs in manuellt och ändras i steg om 30 minuter.

1. Tryck på **OK** för att visa menyn.
2. Välj:
INSTÄLLN.
3. Tryck på **OK** och välj:
Lokal tid

4. Tryck på **OK**.
5. Ändra tiden med pilknapparna.
6. Tryck på **OK** för att bekräfta. Den lokala tiden ändras.

Sommartid

I EU-länderna får du en påminnelse av färdskrivaren om att ändra den lokala tiden efter sommartid eller vintertid.

1. Om en ändring behöver göras visar displayen:
Ny tid?
2. Tryck på **OK** för att bekräfta. Den lokala tiden ändras.

Förarna samtycker till export av personuppgifter

Föraren kan välja att acceptera export av personuppgifter från färdskrivare.

1. Tryck på **OK** för att visa menyn.
2. Välj:
INSTÄLLN.
3. Tryck på **OK** och välj:
Förarnas medgivande

4. Vid:
**OK att exp.
personuppg.?**

Välj **JA** eller **NEJ**.

5. Tryck på **OK** för att bekräfta. Inställningen sparades.

Invertera färger på displayen

Det finns två lägen för displayen: mörk bakgrund med ljus text eller ljus bakgrund med mörk text.

1. Tryck på **OK** för att visa menyn.
2. Välj:
INSTÄLLN.

3. Tryck på **OK** och välj:
Invertera display

4. Tryck på **OK** för att bekräfta. Displayen inverteras.

För att återställa displayen följer du samma steg, men väljer **NEJ** i steg 3.

Visa registreringsnummer

Fordonets registreringsnummer (VRN) kan visas av föraren, men det krävs ett

företagskort för att ställa in det, se **Ställa in registreringsnummer (VRN) på sidan 39**.

1. Tryck på **OK** för att visa meny.
2. Välj:
INSTÄLLN.
3. Tryck på **OK** och välj:
Reg. nummer
4. Tryck på **OK** för att bekräfta.
Registreringsnumret visas.

Strömsparläge

När tändningen stängs av övergår färdskrivaren färdskrivare till strömsparläge tio minuter efter den senaste åtgärden. Displayen är avstängd i strömsparläget.

Displayen startas igen om du:

- trycker på valfri knapp
- slår på tändningen
- bogserar fordonet

Skötsel av färdskrivare

Tänk på följande om du vill att färdskrivaren färdskrivare ska ha en lång

och problemfri livslängd:

- Ha alltid facken stängda och mata bara ut dem för att sätta i eller ta ut ett kort.
- Placera inga föremål på facken när de är öppna. Annars riskerar de att skadas.
- Håll färdskrivaren färdskrivare ren.
- Rengör en smutsig färdskrivare färdskrivare med en fuktig, mjuk trasa.

Skötsel av kort

Behandla kortet försiktigt och observera följande:

- Böj inte kortet.
- Se till att kortets kontakter hålls rena från smuts och damm.
- Rengör det vid behov med en mjuk trasa.
- Skydda det från skada.

Kortet skadat, förlorat eller stulet

Om kortet skadas, går förlorat eller blir stulet måste innehavaren begära ett ersättningskort från ansvarig myndighet i det land där kortet utfärdades.

Om ett kort blir stulet eller om innehavaren misstänker att en obehörig person har tillgång till det, måste innehavaren rapportera detta till den lokala polisen och få ett polisrapportnummer.

En förare utan giltigt förarkort får inte köra ett fordon utrustat med en smart färdskrivare.

Utskrifter

Du kan visa informationen som finns lagrad i färdskrivaren färdskrivare och på förarkorten genom att skriva ut den på papper eller visa den på displayen. Det finns ett antal olika presentationsmöjligheter att välja på. Läs mer om dem i avsnittet

Utskriftsexempel på sidan 64

Utskriftsdata

1. Tryck på **OK** för att visa menyn och välj:

SKRIV UT

2. Tryck på **OK** och välj typ av utskrift. Tryck på **OK**.

För en del utskriftstyper måste du ange förarkort och datum. Då visas följande:

Välj kort 1 eller 2

3. Välj **1** om du vill skriva ut kortet för förare 1 eller **2** om du vill skriva ut kortet för förare 2.

En del utskrifter kräver val av filsystemgeneration (generation 2-kort har två filsystem, gen 1 och gen 2). Då visas följande:

Kort.gen. 1 eller 2

4. Välj i tillämpliga fall kortfilssystem generation 1 eller 2
5. Välj önskat datum med pilknapparna och tryck på **OK**.
6. Välj om du vill visa datan på displayen eller om du också vill göra en utskrift på papper.

- Välj följande om du endast vill visa datan på displayen:

display

- Tryck på **OK** och bläddra igenom data med pilknapparna och tryck sedan på **OK** för att återgå.

- Välj följande om du vill göra en utskrift:

skrivare

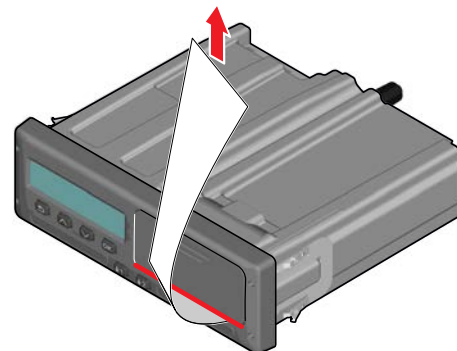
- Tryck på **OK**. Displayen visar:

Utskrift pågår

- Håll knappen **Tillbaka** nedtryckt för att avbryta. Vänta tills meddelandet försvinner och dra sedan utskriften uppåt för att riva av den.

Obs!

Se till att öppningen i papperskassetten inte är blockerad för att undvika att papret fastnar.

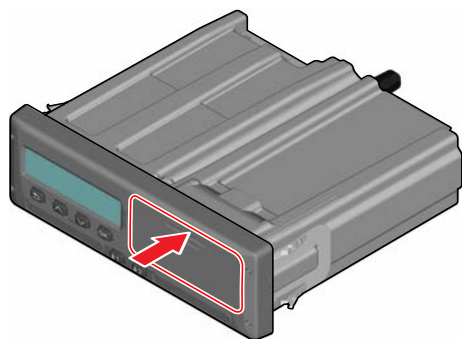


Byte av pappersrulle

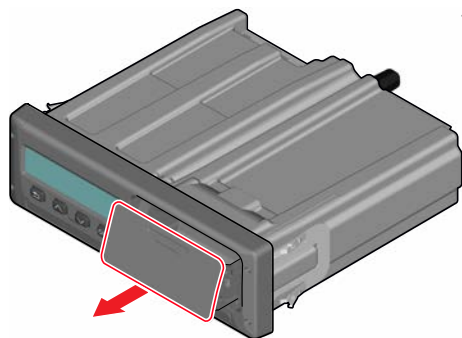
Obs!

För att undvika funktionsfel bör du endast använda skrivarpapper som godkänts av Stoneridge.

1. Tryck på den övre kanten av frontpanelen. Panelen öppnas.

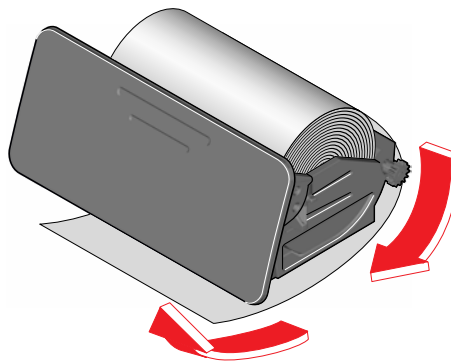


2. Håll i den undre kanten av panelen och dra försiktigt ut kassetten.

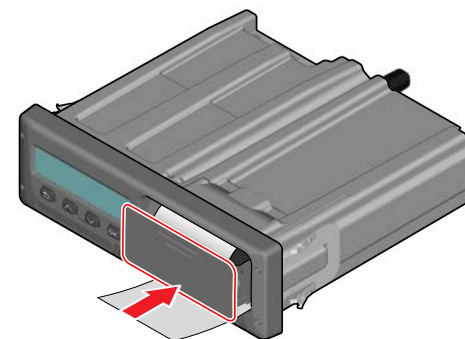


3. Mata pappret runt baksidan av papperskassetten och framåt förbi

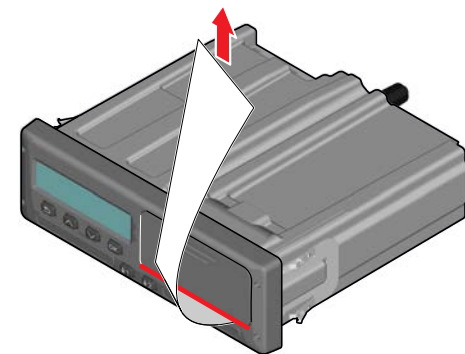
panelens undre kant.



4. Sätt i pappret i skrivaren.
5. För in papperskassetten i färdskrivaren och tryck på nedre delen av panelen för att stänga den.



6. Dra pappret uppåt och riv av.



Företagsdelen

Företagsdelen innehåller information för fordonsägare och åkerier som har särskilda ansvarsområden enligt följande huvudavsnitt:

- **Företagskontroll** – företaget är skyldigt att utföra kontroller av Färdskrivare och föra register.
- **Verkstadskontroll** – företaget måste ordna en verkstadskontroll av färdskrivaren Färdskrivare och föra register över kontrollen.
- **Aktivera och avaktivera företagslås** – företaget kan låsa data så att inga obehöriga kan komma åt dem. Här beskrivs låsfunktionen och återställningsfunktionen (avaktivering av företagslås).
- **Nedladdning av data** – företaget är skyldigt att utföra nedladdning av data för färdskrivaren färdskrivare.
- **Företagskort** – innehåller information om företagskortet.
- **Företagsinställningar** – en del inställningar som endast finns

tillgängliga för företagets personal visas här.

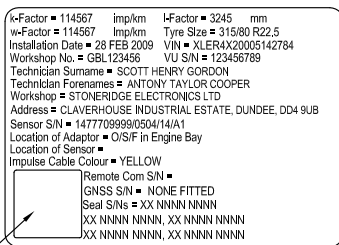
Obs!

Företaget måste se till att alla fordon över 3,5 ton är försedda med smarta färdskrivare färdskrivarsystem i enlighet med EU-bestämmelser och nationella lagar. Företagskortet är personligt och får inte användas av någon annan än den rättmätige innehavaren.

Företagskontroll

Företagskontrollen ska garantera att:

- Typgodkännandenumret är korrekt.
- UTC-tidens inställning är korrekt inom 20 minuter.
- Färdskrivaren färdskrivare håller sig inom det korrekta kalibreringsintervallet.
- Installationsskyltens tid är giltig och att den är oskadad.



HOLO GUARD LABEL

- Manipuleringsetiketten inte har rivits sönder.

Företagskontrollen ska också garantera att:

- Lagrade kalibreringsvärden stämmer överens med vad som anges på installationsskylten.
- Färdskrivarens färdskrivare internt lagrade fordonsparmetrar (chassinummer [VIN] och registreringsnummer [VRN]) stämmer överens med fordonets faktiska uppgifter.
- Färdskrivaren färdskrivare inte har några synliga skador.

Håll ett register

Håll ett register över företagskontrollen.

Inspektionsfel

Om det upptäcks fel under någon av de punkter som ingår i företagskontrollen, eller om det uppstår tveksamheter rörande företagskontrollen, måste fordonet tas till en verkstad för smarta färdskrivare för inspektion.

Annars kommer det att beslutas att företaget bryter mot EU-, EES- och

AETR-bestämmelserna för färdskrivare färdskrivare och att fordonet där färdskrivaren färdskrivare monterats inte får användas.

Obs!

Kontakta berörd myndighet för nationella bestämmelser.

Verkstadskontroll

Färdskrivarinstallationen färdskrivare måste genomgå en verkstadskontroll vartannat år. Företaget är ansvarigt för att ordna kontrollen och föra register över resultatet (utförs vid en verkstad för smarta Färdskrivare.

Installationsskylten, som finns monterad i närheten av färdskrivaren färdskrivare, anger datumet för den senaste godkända kontrollen.

k-Factor = 114567 Imp/km l-Factor = 3245 mm
 w-Factor = 114567 Imp/km Tyre Size = 315/80 R22.5
 Installation Date = 28 FEB 2009 VIN = XLER4X20005142784
 Workshop No. = GBL123456 YU S/N = 123456789
 TechnIdan Surname = SCOTT HENRY GORDON
 TechnIdan Forenames = ANTONY TAYLOR COOPER
 Workshop = STONERIDGE ELECTRONICS LTD
 Address = CLAVERHOUSE INDUSTRIAL ESTATE, DUNDEE, DD4 9UB
 Sensor S/N = 1477709990504/14/A1
 Location of Adaptor = O/SIF In Engine Bay
 Location of Sensor =
 Impulse Cable Colour = YELLOW
 Remote Com S/N =
 GNSS S/N = NONE FITTED
 Seal S/Ns = XX NNNNN NNNNN
 XX NNNNN NNNNN, XX NNNNN NNNNN
 XX NNNNN NNNNN, XX NNNNN NNNNN

HOLO GUARD LABEL

Obs!

Vid kontroll måste installationsskylten vara giltig och inte bruten.

Se till att informationen i färdskrivarens färdskrivare testcertifikat från en återkommande verkstadskontroll är korrekt.

Följande information måste sparas av företaget:

- Testcertifikat från verkstaden.
- Intyg om data som inte kan laddas ned, se **Nedladdning – varför? på nästa sida.**

Data måste finnas tillgängliga i händelse av kontroller eller revisioner från en kontrollmyndighet.

Aktivera/avaktivera företagslås

Företagsägaren kan aktivera företagslåset för färdskrivardata färdskrivare så att obehöriga personer inte kan komma åt dem.

Vi rekommenderar att du aktiverar företagslåset innan färdskrivaren färdskrivare används. Om du aktiverar företagslåset senare kommer alla data fram till den tidpunkten att vara upplåsta och tillgängliga.

Sälja fordonet

Om fordonet ska säljas måste företagslåset avaktiveras innan fordonet överlämnas till den nya ägaren. Annars finns risk för sammanblandning vid datalagringen.

När du sätter i ett företagskort.

När ett företagskort matas in och företagets data är inte lästa visas automatiskt statusen Aktivera/avaktivera företagslås.

1. Sätt i ett företagskort i fack 1 eller 2. Färdskrivaren färdskrivare övergår automatiskt till driftsläget för företag. Om två företagskort har satts i kommer det senast isatta kortet att matas ut.

Om ditt företag inte har en aktiv låsning av datan visas en påminnelse om att aktivera företagslåset:

**Företag
låsning**

I det här läget kan du aktivera företagslåset (eller låta företagets data vara olästa/åtkomliga):

2. Välj **JA** och tryck på **OK**.

Följande display visas under ett par sekunder:

**Företagslås
aktiverat**

Du kan när som helst visa status för aktiverat/avaktiverat företagslås genom att välja menyn INFO, se **Öppna INFO-menyn på sidan 24.**

Ett annat företagslås är fortfarande aktiverat

Om en aktivering av företagslåset utförs när ett annat företagslås är aktiverat, utför färdskrivaren automatiskt en avaktivering av det tidigare företagslåset. Inget företag förlorar några data.

Aktivera företagslås

Om företagets data inte har lästs visas menyn Företagslås när företagets kort har matats in i färdskrivaren. Företagslåsning kan utföras när som helst.

1. Tryck på **OK** för att visa färdskrivarmenyn.

2. Välj:
FÖRETAGSLÅS

3. Tryck på **OK**.

Displayen visar:

**Företag
låsning**

5. Välj **JA** och tryck på **OK**.

Följande display visas under ett par sekunder:

**Företagslås
aktiverat**

Om den senaste avaktiveringen gjordes av det aktuella företaget avbryts den och den aktuella aktiveringen förlängs till datum och klockslag för den aktuella aktiveringen.

Obs!

Färdskrivaren färdskrivare kan hantera maximalt 255 företagslåsningar.

Därefter tas den äldsta företagslåsningen bort.

Avaktivera företagslås

En avaktivering av företagslås måste utföras innan färdskrivaren förs över till ett annat företag eller om det finns risk att nästa företags data registreras. Om företagslåset inte avaktiveras kommer företagslåset för dessa data inte att avaktiveras förrän nästa användare aktiverar företagslåset.

1. Sätt i ett företagskort i fack 1 eller 2.
Färdskrivaren färdskrivare övergår automatiskt till driftsläget för företag.

Om två företagskort har satts i kommer det senast isatta kortet att matas ut.

2. Tryck på **OK** för att visa färdskrivarmenyn färdskrivare.

3. Välj:
FÖRETAGSLÅS

4. Tryck på **OK**.

5. Välj **JA** och tryck på **OK**.

Displayen visar:

**Företag
öppning**

6. Välj **JA** och tryck på **OK** för att aktivera företagslåset.

Följande display visas under ett par sekunder:

**Företagslås
avaktiverat**

Nedladdning – varför?

Det tillgängliga minnet på korten och i färdskrivaren färdskrivare är begränsat. När minnet är fullt skrivs informationen över med ny information och går förlorad för alltid.

För att undvika detta samt för att skydda data på kortet och färdskrivaren färdskrivare måste informationen laddas ned. Det innebär att data överförs från kortet/färdskrivaren färdskrivare till en datalagringsenhet utanför fordonet.

Data måste laddas ned regelbundet. Observera att inga data går förlorade under nedladdningen. Data raderas (förstörs) endast när de skrivs över med nya data eller genom en olycka.

Obs!

Kontakta berörd myndighet för mer information.

Utrustning

Nedladdning av lagrade data från färdskrivarens färdskrivare minne eller ett isatt kort görs genom anslutning av nedladdningsutrustning. För att få bästa möjliga resultat rekommenderar Stoneridge Electronics användning av OPTAC. Annan utrustning för nedladdning som uppfyller kraven i regeldokumentet 2016/799 (bilaga 1C) Bilaga 7 kan också användas.

Fjärmedladdning går också att använda, men beskrivs inte här.

Många typer av utrustning kan ladda ned korten direkt genom att korten sätts i ett kortfack i den aktuella utrustningen.

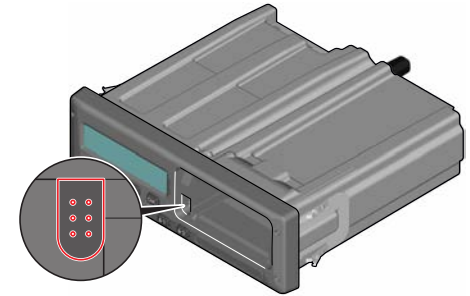
Nedladdningsutrustningen genererar en digital signatur som lagras tillsammans med nedladdade data.

Nedladdningsprocedur

Obs!

Om ett förarkort finns isatt i fack 1 sätts företagskortet in i fack 2 för att utföra nedladdningen.

1. Ta bort skrivarkassetten.
2. Anslut nedladdningsutrustningen till färdskrivaren färdskrivare via den främre 6-vägs nedladdningsanslutningen.



3. Starta nedladdningen av data enligt instruktionerna för nedladdningsutrustningen.

Färdskrivaren färdskrivare visar:

överföring pågår

När nedladdningen är klar visas följande meddelande:

överföringen slutförd

Om nedladdningen misslyckas visas följande varning på displayen:

överföringen misslyckades

Se **Displaymeddelanden** på sidan **50**

Håll ett register

Lagra alla nedladdade data på ett säkert och lämpligt sätt. Detta förhindrar att obehöriga kan komma åt informationen.

Data måste finnas tillgängliga i händelse av kontroller eller revisioner från en kontrollmyndighet.

Intyg – om informationen inte kan laddas ned

Om det inte går att hämta data från en felaktig färdskrivare vid verkstaden utfärdas ett intyg om detta.

Ett sådant intyg som erhållits från en verkstad måste förvaras på ett säkert sätt. Intyget måste finnas tillgängligt för kontrollmyndigheterna vid kontroller eller revisioner.

Det är lämpligt att en verkstad för smarta färdskrivare håller ett register över utfärdade intyg om data som inte kan hämtas.

Obs!

Om en verkstad får en skriftlig begäran från en kontrollmyndighet, kan en kopia av lagrade nedladdade data lämnas till myndigheten i undersökningssyfte utan tillstånd från dataägaren.

Nedladdning med kontrollkort

Kontrollmyndigheten kan hämta data i undersökningssyfte med hjälp av ett giltigt kontrollkort.

Företagskort

Företagskort utfärdas av ansvarig myndighet i det aktuella EU-, EES- eller AETR-landet. (EU – Europeiska unionen, EES – Europeiska ekonomiska samarbetsrådet, AETR – överenskommelse på FN-nivå om internationella vägtransporter). Ett företag kan ha flera företagskort.

Företagskortet måste finnas isatt i färdskrivaren för att identifiera företaget.

Obs!

Om färdskrivaren inte kan läsa kortet (autentisering av företagskortet) kan du läsa mer under **Displaymeddelanden på sidan 50**. Titta efter:

```
Autent.fel kort1
```

Företagskortet kan fjärgodkännas. Om fjärgodkännandet misslyckas meddelas användaren via användargränssnittet. Detta kommer inte att synas på fordonsenhetens display.

Kortfacket är låst när fordonet är i rörelse, när färdskrivaren är upptagen med att behandla företagskortet och när strömmen till färdskrivaren bryts.

Företagskortet kan lagra minst 230 registreringar. Det maximala antalet registreringar beror på typen av kort. När den övre gränsen är nådd kommer de data som är äldst att skrivas över.

Data lagrade vid aktivering/avaktivering av företagslås eller nedladdning

Varje gång ett företagskort sätts in i en färdskrivare sparas en

registrering av kortaktiviteten på företagskortet och i färdskrivaren färdskrivare.

- Datum och klockslag för företagsaktiviteten.
- Typ av aktivitet utförd.
- Nedladdad period, om tillämpligt.
- Registreringsnummer och nationell registreringsmyndighet för det aktuella fordonet.
- Förarkortets nummer och land där det är utfärdat, vid nedladdning från ett kort.

Data som sparas på företagskort

En registrering av kortaktiviteten, inklusive följande kort- och kortinnehavarupplysningar, sparas på företagskortet:

- Kortnummer.
- Land och datum för utfärdande, samt utfärdande myndighets namn.
- Kortets giltighetstid – startdatum och utgångsdatum.
- Företagets namn och adress.

Färdskrivare Sparade data om företagsaktivitet

Varje gång ett företagskort används för att utföra en färdskrivareaktivitet färdskrivare registreras det i färdskrivaren färdskrivare.

Följande data sparas när aktivering/avaktivering av företagslås utförs:

- Datum och klockslag för aktivering.
- Datum och klockslag för avaktivering.
- Företagskortets nummer och land där kortet är utfärdat.
- Företagets namn och adress.

Följande data sparas när nedladdning utförs:

- Datum och klockslag för nedladdning.
- Företagskortets nummer.
- Utfärdande medlemsland för det kort som används för hämtningen.

Företagsinställningar

Du måste ha ett företagskort för att göra följande inställningar.

Visa nedladdningsförlopp

Du kan välja att visa nedladdningsförloppet eller dölja det.

1. Tryck på **OK** för att visa meny.
2. Välj:
Inställn.
3. Tryck på **OK**.
4. Välj:
Parametrar
5. Tryck på **OK**.
6. Välj:
Visa nedladd.förlopp
7. Om processen ska visas väljer du:
JA
8. Om processen inte ska visas väljer du:
NEJ
9. Tryck på **OK** för att bekräfta.

WTD-presentation PÅ/AV

Som standard är WTD (Working Time Directive monitoring) aktiverat (PÅ), men funktionen går att stänga AV. Detta innebär att både presentationen och alla varningar som är förknippade med WTD-övervakning stängs av.

1. Tryck på **OK** för att visa menyn.
2. Välj:
`INSTÄLLN.`
3. Tryck på **OK** och välj:
`WTD-inställningar`
4. Tryck på **OK** och välj:
`Aktivera WTD`
5. Välj **AV** för att avaktivera WTD-presentationen.
6. Tryck på **OK** för att bekräfta. WTD-presentationen är nu avaktiverad.

D8-dataformat

1. Tryck på **OK** för att visa menyn.
2. Välj:
`INSTÄLLN.`

3. Tryck på **OK**.
4. Välj:
`Parametrar`
5. Tryck på **OK**.
6. Välj:
`D8 dataformat`
7. För SRE:S egna format – välj:
`SRE`
8. För äldre format – välj:
`2400`
9. Tryck på **OK** för att bekräfta.

Ställa in aktivitet när tändningen slås på eller stängs av

Du kan ställa in en aktivitet som ska väljas automatiskt när tändningen slås på eller stängs av. Aktivitetsändringen gäller både förare 1 och förare 2.


1. Tryck på **OK** för att visa menyn.
2. Välj:
`INSTÄLLN.`
3. Tryck på **OK**.
4. Välj:
`Parametrar`

5. Tryck på **OK**.
6. Välj något av följande (beroende på vilken inställning du vill göra):
`Standardaktivitet`
`nyckel på`
`Standardaktivitet`
`nyckel av`
7. Tryck på **OK** för att bekräfta.

Ställa in tidsgräns för manuella inmatningar

De manuella inmatningarna avslutas om ingen inmatning har skett på 1 eller 20 minuter, beroende på inställningarna. Som standard är tidsgränsen 1 minut.

1. Tryck på **OK** för att visa menyn.
2. Välj:
`INSTÄLLN.`
3. Tryck på **OK**.
4. Välj:
`Parametrar`
5. Tryck på **OK**.
6. Välj:
`Tidsgräns för man.`
`inmatningar`

7. Tryck på **OK**.
8. Välj något av följande:
 - 1 min
 - 20 min
9. Tryck på **OK**.
9. Välj det första tecknet i registreringsnumret och tryck på **OK**. Upprepa tills hela numret har angetts. Du kan ange upp till 13 tecken.
10. Välj symbolen  och tryck på **OK**.
11. Tryck på **OK** för att bekräfta. Registreringsnumret är nu inställt.

Ställa in registreringsnummer (VRN)

Fordonets registreringsnummer (VRN) ställs normalt sett in under installationen. Om registreringsnummer saknas kan du dock ange det själv. Företaget kan endast registrera numret en gång.

1. Tryck på **OK** för att visa meny.
2. Välj:
 - INSTÄLLN.
3. Tryck på **OK**.
4. Välj:
 - Reg. nummer
5. Tryck på **OK**.
6. **Ange reg. nummer** visas. Tryck på **OK**.
7. Välj startland och tryck på **OK**.
8. Välj önskad teckenuppsättning (standard är Latin 1) och tryck på **OK**.

DDS inställningar

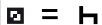
Företaget kan använda ett antal DDS-inställningar, se tabellen med alla DDS-inställningarna.

Tabell med alla DDS-inställningar

Den här tabellen innehåller alla DDS-inställningar.



- på/av – visningen kan sättas på (aktiveras) eller stängas av (avaktiveras).
- dagar – är en inställning för hur många dagar i förväg en varning eller förvarning ska visas.

DDS-displayer

Displaytext	Inställn.	Beskrivning
aktivera DDS	på/av	Ange om DDS ska visas eller inte. Tillgängligt för både förare och företag.
DDS varningar	på/av	Ange om varningar och förvarningar ska visas eller inte. Tillgängligt för både förare och företag.
	vila/ ngen vila	Ange om POA (tillgänglig tid) ska registreras som vila/rast. Denna funktion är tillgänglig för företag.
9h	på/av	Det här är en förvarning och varning som visas när den dagliga körtiden på 9 timmar snart är uppnådd.
daglig körtid	på/av	Det här är en förvarning och varning som visas när den maximala dagliga körtiden snart är uppnådd.
vecko- körtid	på/av	Det här är en förvarning och varning som visas när den maximala veckokörtiden snart är uppnådd.
2 veckors körtid	på/av	Det här är en förvarning och varning som visas när den maximala 2-veckorskörtiden snart är uppnådd.
dygns-/vecko vila	på/av	Förvarning och varning för dygns-/veckoviloperiod.
korthämtn. intervall	dagar	Här kan företaget ange antalet dagar mellan nedladdning från kort.
intervall hämta fordon	dagar	Här kan företaget ange antalet dagar mellan nedladdningar från färdskrivare färdskrivare.
körtid förvarning	hhmm	Ange hur många minuter (timmar) i förväg färdskrivaren färdskrivare visar en förvarning. Den här inställningen påverkar alla förvarningar utom kontinuerlig körtid
kort går ut förvarning	dagar	Ange hur många dagar i förväg färdskrivaren färdskrivare visar en varning.

hämta kort förvarning	dagar	Ange hur många dagar i förväg färdskrivaren färdskrivare visar en varning.
förvarning hämta fordon	dagar	Ange hur många dagar i förväg färdskrivaren färdskrivare visar en varning.
kalibrering förvarning	dagar	Ange hur många dagar i förväg färdskrivaren färdskrivare visar en varning.
Auto DDS display	på/av	Med den här inställningen kan du ange att färdskrivaren färdskrivare automatiskt ska visa standarddisplayvalet.

WTD-inställningar

Displaytext	Inställn.	Beskrivning
Aktivera WTD	JA/NEJ	Ange om WTD ska användas (aktivera) eller inte användas (avaktivera). Tillgängligt för både förare och företag.
6h	JA/NEJ	Ange om 6 timmars förvarning och en 6 timmars-varning ska visas eller inte. Denna funktion är tillgänglig för företag.
60h	JA/NEJ	Ange om 60 timmars förvarning och en 60 timmars-varning ska visas eller inte. Denna funktion är tillgänglig för företag.
 = 	JA/NEJ	POA/tillgänglig tid beräknas som arbete (JA) eller beräknas inte som arbete (NEJ).
Första vilan/pausen	15,30,45	Ange längden på vilan/rasten till 15, 30 eller 45 minuter

Referensdel

Referensdelen innehåller ytterligare information som kan behövas ibland, men som inte används ofta. Den här delen innehåller:

- **Display- och utskriftssymboler** – innehåller listor med symboler som används på displayen och utskrifterna.
- **Tillgängliga språk** – en lista över språk för displayen.
- **Tillgängliga länder** – en lista över länder som kan väljas som platser.
- **Displaymeddelanden** – en alfabetiskt ordnad ordlista med meddelanden, varningar och fel som kan visas på displayen.
- **Utskriftsexempel** – innehåller de flesta möjliga utskrifterna.
- **ATEX Färdskrivare** – en Färdskrivare-version som är avsedd att användas i fordon som transporterar farligt gods.
- **Kontakta Stoneridge** – information om hur du kontaktar Stoneridge.
- **Register**

Förvara den här förar- och företagshandboken i fordonet. Om fordonet säljs ska du lämna handboken till den nya ägaren då färdskrivaren. Färdskrivare anses vara en del av fordonet.

Närmaste Stoneridge-representant hjälper dig gärna om du har några frågor. Du kan hitta en lista med lokala representanter i kapitlet **Kontakta Stoneridge på sidan 87**

Symboler

Det här är en lista över de vanligaste symbolerna på displayen och utskrifterna.

Symbol	Beskrivning
⊖	Funktionen är inte tillgänglig
1	Fack eller förare
2	Fack eller förare 2
	Kort-
	Mata ut
	Annat arbete
	Körning/förare (driftsläge)
	Vila/rast
	Tillgänglig
	Färd med färja/tåg
OUT	Utanför tillämpningsområdet, - dvs. ingen beräkning görs av hur länge aktiviteterna varar
●	Lokal tid/plats
	Start av daglig arbetsperiod
	Slut på daglig arbetsperiod
	Rast
	Från eller till
	Skrivare, utskrift
	Papper
	Display

Symbol	Beskrivning
	Bearbetar, vänta
	Tid, klocka
UTC	UTC-tid
24h	Dagligen
	Varje vecka
	Varannan vecka
Σ	Summa/sammanfattning
>	Hastighet
>>	Hastighetsöverträdelse
×	Fel
!	Händelser
?	Förvarning/fråga/okänd aktivitet
T	Verkstad
	Företag
	Kontrollant
	Tillverkare
	Säkerhet
	Extern förvaring/nedladdning
	Knappar
✓	Slutförd
	Färdskrivare (bilenshet), fordon
	Däckstorlek
	Aut.
	Spänningsav-
	Skriv ut

Symbol	Beskrivning
	Skriv ut, undermeny
	Företagslås
	Platser
	Platser, undermeny
	Inställningar
	GNSS-positioneringsfunktion
	ITS-gränssnitt
	Fjärrdetekteringsfunktion (DSRC)

Symbolkombinationer

Följande kombination av symboler är vanligast.

Symboler	Beskrivning
●▶	Startplats för daglig arbetsperiod
▶●	Slutplats för daglig arbetsperiod
▶	Från klockslag (UTC)
▶	Till klockslag (UTC)
●	Lokal tid
○	Delad körning
○	Körtid för två veckor
OUT▶	Utanför omfång – börjar
▶OUT	Utanför omfång – slutar

Symboler	Beskrivning
	Färja/tågläge - börja
	Färja/tågläge - sluta
	Sammanlagd körtid för aktuell dag
	Låg temperatur för skrivare
	Hög temperatur för skrivare
	Kort saknas
	Förarkort
	Verkstadskort
	Företagskort
	Kontrollkort
	Kontrollplats
	Från fordon
	Position efter 3 timmars ackumulerad körtid

Tillgängliga språk

När du sätter in förarkortet ställs färdskrivaren Färdskrivare automatiskt in till språket på kortet. Du kan dock välja något av följande språk.

Språk	Språk på svenska
Български	Bulgariska
Čeština	Tjeckiska
dansk	Danska

Språk	Språk på svenska
Deutsch	Tyska
eesti	Estländska
Ελληνικά	Grekiska
Engelska	Engelska
español	Spanska
français	Franska
íslenska	Isländska
italiano	Italienska
latviesu	Lettiska
lietuviu	Litauiska
magyar	Ungerska
Nederlands	Holländska
norsk	Norska
polski	Polska
português	Portugisiska
română	Rumänska
русский	Ryska
slovenčina	Slovakiska
slovenscina	Slovenska
suomi	Finska
svenska	Svenska
shqip	Albanska
bosanski	Bosniska
hrvatski	Kroatiska
Македонски јаз	Makedonska
srpski	Serbiska

Språk	Språk på svenska
Türkçe	Turkiska
Україна	Ukraina

Tillgängliga länder

Du kan välja följande länder som plats på färdskrivaren Färdskrivare.

Land
Albanien
Andorra
Armenien
Österrike
Azerbajdzjan
Vitryssland
Belgien
Bosnien-Hercegovina
Bulgarien
Kroatien
Cypern
Tjeckien
Danmark
Estland
Färöarna
Finland
Frankrike
Georgien

Land
Tyskland
Grekland
Ungern
Island
Irland
Italien
Kazakstan
Lettland
Liechtenstein
Litauen
Luxemburg
Makedonien
Malta
Monaco
Montenegro
Nederländerna
Norge
Polen
Portugal
Moldavien
Rumänien
Ryssland
San Marino
Serbien
Slovakien

Land
Slovenien
Spanien – regioner
– Andalucía
– Aragón
– Asturias
– Baleares
– Canarias
– Cantabria
– Castilla-La-Mancha
– Castilla-León
– Cataluña
– Extremadura
– Galicia
– La Rioja
– Madrid
– Murcia
– Navarra
– País Vasco
– Valencia
Sverige
Schweiz
Turkiet
Turkmenistan
Ukraina
Storbritannien , inklusive:

Land
– Alderney
– Guernsey
– Isle of Man
– Jersey
– Gibraltar
Uzbekistan
Vatikanstaten
Jugoslavien
EU
Övriga Europa
Övriga världen

Inbyggt test

Det inbyggda testet kan användas för att kontrollera om följande färdskrivarkomponenter fungerar på rätt sätt:

- Display □
- Förarkort ■
- Knappar ₤
- Låg spänning ▼
- Invertera display ℘

Genomför det inbyggda testet så här, men observera att det endast går att genomföra när fordonet står still.

1. Tryck på knappen **OK** och välj:

INSTÄLLN.

2. Tryck på **OK** igen.

3. Välj:

Inbyggt
test

4. Tryck på **OK**.

5. Välj en av de fem testkategorierna och tryck på **OK**.

Typ av test	Beskrivning	Åtgärd om testet misslyckas
□ Display	<p>Displaytest Displayen visas med positiv vy, negativ vy och ett mönster med rektanglar i vardera 1 sekund.</p>	<p>Om displayen inte kunde läsas ska du besöka en verkstad för smarta färdskrivare färdskrivare.</p> <p>Om det inte går att läsa displayen måste färdskrivaren tas ur drift och bytas ut.</p>
■ Förarkort	<p>Test av isatta förarkort Ett förarkort måste ha satts in i rätt fack. Namnet på kortinnehavaren läses av och visas under 2 sekunder.</p>	<p>Om ett kort rapporteras som defekt ska du prova med ett annat kort för att kontrollera att färdskrivaren färdskrivare fungerar på rätt sätt.</p> <p>Om färdskrivaren färdskrivare verkar vara defekt, ska du besöka en verkstad för smarta färdskrivare färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.</p> <p>Om det kan konstateras att det är förarkortet som är defekt, ska du kontakta ansvarig myndighet i det land där kortet utfärdades.</p>
⌘ Knapp	<p>Knapptest Du ombeds att trycka på en knapp i taget från vänster till höger inom 2 sekunder efter varandra. Annars misslyckas testet.</p>	<p>Rengör försiktigt smutsiga knappar med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel.</p> <p>Om en knapp inte fungerar vid flera tillfällen, ska du besöka en verkstad för smarta färdskrivare färdskrivare för att få färdskrivaren färdskrivare kontrollerad.</p>
▼ Skrivare	<p>Skrivartest Skriver ut en sidan för att kontrollera skrivarfunktionen.</p>	<p>Kontrollera papperskassetten. Sätt vid behov i en ny pappersrulle eller byt ut kassetten.</p> <p>Om färdskrivaren fortfarande inte fungerar, ska du besöka en verkstad för smarta färdskrivare färdskrivare för att få utrustningen färdskrivare kontrollerad.</p>

Typ av test	Beskrivning	Åtgärd om testet misslyckas
☒ Inverterad display	Funktionstest av inverterad display Displayens vy inverteras under 2 sekunder.	Om displayen inte kunde läsas ska du besöka en verkstad för smarta färdskrivare färdskrivare.


Andra tester

Typ av test	Beskrivning	Åtgärd om testet misslyckas
GNSS-test	Kontrollera GNSS-anläggning. Kör " Info " ► " GNSS live view " för att testa GNSS-funktionen.	Kontrollera om en extern sändare stör satellitsignalen från GNSS.
Andra aktiva fel	Visa alla händelser och fel som är aktiva för tillfället. Vrid tändningsnyckeln från av till på. Nu visas alla fel som är aktiva för tillfället.	Se Displaymeddelanden på sidan 50 för åtgärder för varje feltyp.

Displaymeddelanden

Fyra typer av meddelanden kan visas på displayen:

- **Meddelanden** – innehåller information om processer eller påminnelser till föraren. Meddelanden lagras inte och kan inte skrivas ut. Tryck på **Tillbaka** för att ta bort ett meddelande.
- **Förvarningar** – visas som tidiga påminnelser om varningar. Förvarningar, utom sådana som är DDS- och WTD-relaterade, lagras och kan skrivas ut. Tryck på **OK** två gånger för att ta bort en förvarning.
- **Varningar** – visas vid till exempel hastighetsöverträdelser och andra lagbrott eller om färdskrivaren färdskrivare inte kan spara. Varningar lagras och kan skrivas ut. Tryck på **OK** två gånger för att ta bort en varning.
- **Fel** – är mer allvarliga än varningar och visas om något fel upptäcks i färdskrivaren färdskrivare, givaren eller förarkortet. Dessutom visas fel om manipulering av utrustningen upptäcks. Fels lagras och kan skrivas ut. Tryck på **OK** två gånger för att ta bort felet Fel.

Display	Beskrivning	Åtgärd
	Meddelande Inmatning inte möjlig under färd. Operatörsfel.	Stoppa fordonet och försök på nytt.
✖ GNSS pos.info saknas	Bilenheten kunde inte detektera någon giltig GNSS-satellitssignal under en längre tid	Kontrollera att GNSS-antennen inte är täcks av stora metalldelar eller att sådana finns i närheten av antennen
! Redan i företagsläge	Meddelande Två företagskort isatta. Det andra kortet kommer att matas ut utan att behandlas (godkännas). Operatörsfel.	Sätt endast i ett företagskort.
! Fel vid kortaut.	Fel Färdskrivarens säkerhetskontroll av kortet i fack 1 misslyckades. Liknande meddelande för fack 2. Relaterat till färdskrivaren.	Mata ut kortet och kontrollera det visuellt. Rengör kortet med en mjuk trasa och försök på nytt. Fortfarande fel – Utför ett självttest, se Andra tester på sidan 49 . Fortfarande fel – besök en verkstad för att få utrustningen kontrollerad.
✖ Kort-fel	Fel Det är fel på kortet i fack 1. Liknande meddelande för fack 2. Relaterat till kortet.	Mata ut kortet och kontrollera det visuellt. Rengör kortet med en mjuk trasa och försök på nytt. Fortfarande fel – Utför ett självttest, se Andra tester på sidan 49 . Fortfarande fel – besök en verkstad för att få utrustningen kontrollerad.

Display	Beskrivning	Åtgärd
!ⓄⓄⓄ överlappning av tider kort	Varning Den senaste borttagningstiden för det isatta kortet är senare än färdskrivarens datum/tid. Relaterat till färdskrivaren	Kontrollera färdskrivarens datum/tid och ändra vid behov. Vänta tills den överlappande tiden har passerat.
!ⓄⓄ Kort-konflikt	Varning En ogiltig kortkombination har upptäckts. Relaterat till kortet.	Ta ut det felande kortet.
!Ⓞ→×Ⓞ Kortdata kunde ej sparas	Meddelande Data kunde inte lagras på kortet som togs ut ur fack 2 på grund av ett fel. Liknande meddelande för fack 1. Relaterat till kortet.	Mata ut kortet och kontrollera det visuellt. Rengör kortet med en mjuk trasa och försök på nytt. Fortfarande fel – Utför ett självtest, se Andra tester på sidan 49 . Fortfarande fel – besök en verkstad för att få utrustningen kontrollerad.
ⓄⓄⓄ Kort utgången	Meddelande Kortet i fack 1 är inte längre giltigt. Liknande meddelande för fack 2. Operatörsfel.	Ta ut kortet och byt ut det mot ett giltigt kort.
!ⓄⓄ Kort går ut	Meddelande Kortet i fack 1 blir ogiltigt (dag/månad). Liknande meddelande för fack 2. Operatörsfel.	Kontakta ansvarig myndighet för att få ett nytt kort.
!ⓄⓄ Isättning av kort vid körning	Varning Ett förarkort sattes i när fordonet var i rörelse. Operatörsfel.	Fortsätt färden om förarkortet är giltigt.

Display	Beskrivning	Åtgärd
!Ⓜ←ⓂⓂ Integr.fel i kortdata	Fel Skadade data upptäcktes vid läsning av data från kortet i fack 2 till färdskrivaren. Liknande meddelande för fack 1. Relaterat till kortet.	Mata ut kortet och kontrollera det visuellt. Rengör kortet med en mjuk trasa och försök på nytt. Fortfarande fel – Utför ett självttest, se Andra tester på sidan 49 . Fortfarande fel – besök en verkstad för att få utrustningen kontrollerad.
→✓ Ändringarna sparade	Meddelande Ett meddelande som bekräftar att en ändring har sparats.	Ingen ytterligare åtgärd är nödvändig.
?Ⓜ▶ daglig körtid	Förvarning – 9h daglig körtid Varning – 9h daglig körtid Förvarning – daglig körtid Tre olika varningar som visar att du har nått tillåten körtid.	
!ⓂA/A Integr.fel i data	FelDe användardata som finns lagrade i färdskrivaren innehåller fel.Relaterat till färdskrivaren	Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.

Display	Beskrivning	Åtgärd
↓×↓överföringen misslyckades	Varning Ett fel inträffade vid nedladdning av data från färdskrivaren.färdskrivare Relaterat till färdskrivaren/Kort-	Kontrollera anslutningen och nedladdningsutrustningen. Gör ett nytt försök. Om felet kvarstår Färdskrivare Fel - Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.
!↓ d/m ladda ner kort	Meddelande Visar tiden till nästa nedladdning av kortet (dag/månad) i fack 1. Liknande meddelande för fack 2	Förbered nedladdningen.
!↓ d/m ladda ner fordon	Meddelande Visar tiden till nästa nedladdning av kortet från färdskrivaren färdskrivare (dag/månad).	Förbered nedladdningen.
↓↓ överföringen slutförd	Meddelande Färdskrivarens färdskrivare nedladdningsprocess har slutförts.	Ingen ytterligare åtgärd är nödvändig.
⊠/⊠× Kan ej öppnas vid körning	Meddelande Ett öppningsförsök av ett fack utfördes när fordonet var i rörelse. Operatörsfel.	Stoppa fordonet. Kortfacket kan endast öppnas när fordonet står stilla.
!⊠ Körning utan korrekt kort	Varning Körning utan ett lämpligt kort eller med en olämplig kortkombination. Operatörsfel.	Stoppa fordonet och ta ut det felande kortet.
!⊠▶ slut på dagl. körtid	Varning Maximal daglig körtid	

Display	Beskrivning	Åtgärd
!@ slut på veckokörtid	Varning Maximal veckokörtid	
!* veckoarbetstid förbrukad	Varning Gränsen för veckoarbetstid enligt WTD:s 60- timmarsregel uppnådd.	
!@ slut på 2 veckors körtid	Varning Maximal 2-veckors körtid	
fnx Vald funktion kan ej utföras	Meddelande Den önskade funktionen kan inte utföras. Relaterat till färdskrivaren.	Kontrollera att färdskrivaren färdskrivare är inställd på rätt driftsläge. Om displayen fortfarande visar - Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.
!@A Maskinvaru- sabotage	Fel Kortet har tagits bort med våld. Operatörsfel.	Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.
!@ Isättning av ett ogiltigt kort	Varning Ett ogiltigt kort har satts in i ett fack. Operatörsfel.	Mata ut det ogiltiga kortet.
!@A0 Föreg. kortsession ej avsl.	Varning Förarkortet i fack 1 matades ut på fel sätt under den senaste sessionen. Borttagningen av föregående kort i fack 1 slutfördes inte på rätt sätt av färdskrivaren färdskrivare. Liknande meddelande för fack 2. Relaterat till kortet.	Mata ut kortet och kontrollera det visuellt. Rengör kortet med en mjuk trasa och försök på nytt. Fortfarande fel – Utför ett självttest, se Inbyggt test på sidan 47 .
δ→✓ Företagsläs aktiverat	Meddelande Aktivering av företagsläs slutförd.	Ingen ytterligare åtgärd är nödvändig.

Display	Beskrivning	Åtgärd
←F✓ Företagsläs avaktiverat	Meddelande Avaktivering av företagsläs slutförd.	Ingen ytterligare åtgärd är nödvändig.
!⓪ 30' max avbrott i dygnsvila	Indikering av återstående tid för avbrott i dygnsvila	
M.....! Minnet är fullt!	Meddelande Minnet för manuella inmatningar är fullt. Operatörsfel.	Ändra de manuella inmatningarna så att det totala antalet inmatningar blir lägre.
Ny tid? ●⓪ 03:01	Meddelande Ändring av sommartid.	Svara JA för att påbörja eller avsluta sommartid. Svara NEJ eller tryck på Tillbaka för att avbryta.
!ATd/m nästa kalibrering	Varning Nästa obligatoriska kalibrering måste genomföras (d/m = dag/månad)	Planera för kalibreringen.
!⓪/T⓪ Inget förar-/ verkstadskort	Meddelande En funktion har valts som kräver ett isatt förar- eller verkstadskort. Operatörsfel.	Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.
!⓪I? Ingen mer information finns	Fel En okänd typ av givarfel har inträffat. Relaterat till rörelsegivaren.	Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.
>> Hastighetsöverträdelse	Varning Fordonets hastighet har överskridit den inställda hastighetsgränsen under 1 minut och händelsen kommer att sparas. Operatörsfel.	Kör inte fortare än hastighetsgränsen. Ta reda på fordonets högsta tillåtna hastighet.

Display	Beskrivning	Åtgärd
>>? Hastighetsöverträdelse, förvarning	<p>Varning</p> <p>Fordonets hastighet har överskridit den inställda hastighetsgränsen.</p> <p>Efter 1 (en) minut av kontinuerlig hastighetsöverträdelse kommer varningen att sparas. Operatörsfel.</p>	Kör inte fortare än hastighetsgränsen.
!†Spänningsavbrott detekterat	<p>Varning</p> <p>Färdskrivarens färdskrivare matarspänning ligger under eller över gränsen för korrekt funktion eller så har den kopplats bort. Relaterat till fordonet.</p> <p>Varning</p> <p>Strömförsörjningen till färdskrivaren har varit avbruten under mer än 200 millisekunder. Motorstartspänningen bör inte ha orsakat denna händelse. Händelsen genererades inte i kalibreringsläget. Relaterat till fordonet.</p>	Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.
▼↑□ Hög temperatur för skrivare	<p>Meddelande</p> <p>Utskriften kunde inte startas eller så har den pågående utskriften avbrutits på grund av att skrivarens temperatur är för hög. Relaterat till skrivaren.</p>	<p>Vänta tills skrivarens temperatur ligger inom det tillåtna området och försök sedan skriva ut igen.</p> <p>Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.</p>

Display	Beskrivning	Åtgärd
▼↓+ Låg spänning för skrivare	Meddelande Den pågående utskriften har avbrutits på grund av att färdskrivarens färdskrivare ingående spänning är för låg. Relaterat till fordonet.	Kontrollera att tändningen är på. Kontrollera fordonets batterispänning, anslutningar etc. Om felet på skrivaren kvarstår - Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.
▼↓□ Låg temp. för skrivare	Meddelande Utskriften kunde inte startas på grund av att skrivarens temperatur är för låg. Relaterat till skrivaren.	Vänta tills skrivarens temperatur ligger inom det tillåtna området och försök sedan skriva ut igen. Om felet på skrivaren kvarstår - Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.
▼E×Papper slut i skrivare	Meddelande Den pågående utskriften har avbrutits på grund av att pappret är slut i skrivaren.	Sätt i en ny pappersrulle.
Utskrift pågår 	Meddelande Utskrift pågår.	Vänta tills utskriften har slutförts. Håll knappen Tillbaka nedtryckt för att avbryta utskriften.
▼×▼Utskrift avbruten	Meddelande Den pågående utskriften har avbrutits.	Ingen ytterligare åtgärd är nödvändig.
▼✓▼ Utskrift klar	Meddelande Den pågående utskriften är slutförd.	Ingen ytterligare åtgärd är nödvändig.

Display	Beskrivning	Åtgärd
>4 1/2h? Påminnelse en kvart kvar	Meddelande Föraren har 15 minuter kvar tills den lagstadgade maximala körtiden på 4½ timmar kommer att överskridas.	Sök upp en lämplig plats för att ta en rast inom de närmaste 15 minuterna.
?*6h påminnelse rast	Förvarning Påminnelse om rast enligt WTD:s 6-timmarsregel.	
?▶1h påminnelse dygnsvila	Förvarning En påminnelse om dygnsvilan.	
!▶1hh påminnelse veckovila	Förvarning En påminnelse om veckovilan.	
×Y Fel vid fjärrdetekt.	Fel Kan inte kommunicera med fjärrdetekteringsfunktionen (DSRC)	Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.
!GA× Säkerhets överträdelse	Manipulering av maskinvara har upptäckts.	Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.
!GJ Aut. felsensor	Fel Färdskrivaren färdskrivare kan inte känna av givaren. Relaterat till rörelsegivaren.	Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.
!GJA Aut. fel sensor	Fel Färdskrivaren färdskrivare känner inte igen den anslutna givaren som den som installerats. Relaterat till rörelsegivaren. Fel Ett misslyckat försök att godkänna rörelsegivaren har upptäckts. Relaterat till rörelsegivaren.	Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.

Display	Beskrivning	Åtgärd
!L=0 Fel på sensor-kabel	Varning Inga pulser tas emot från rörelsesensorn, men krypterade data tas emot. Relaterat till rörelsegivaren.	Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.
!L>0 Fel på sensor-kabel	Varning Pulser tas emot från rörelsesensorn, men krypterade data saknas eller stämmer inte. Relaterat till rörelsegivaren.	Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.
xLA Sensor kommunicerar ej	Fel Fel i rörelsegivarens kommunikation. Relaterat till rörelsegivaren.	Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.
!L Rörelsegivar-fel.	Varning Signalfel mellan rörelsegivaren och färdskrivaren färdskrivare. Relaterat till rörelsegivaren.	Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.
!L/LIntegr. fel i sensordata	Fel Internt rörelsegivarfel. Integritetsfel hos lagrade data. Relaterat till rörelsegivaren	Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.
xLA Sensor svarar ej	Fel Fel i rörelsegivarens kommunikation. Relaterat till rörelsegivaren.	Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.
xA←L Sensor inget svar	Fel Rörelsegivaren och färdskrivaren färdskrivare kommunicerar inte. Relaterat till rörelsegivaren.	Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.
!L† Spännings-avbr. för sensor	Fel Rörelsegivaren saknar ström. Relaterat till rörelsegivaren.	Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.

Display	Beskrivning	Åtgärd
xAl↑ Sensor-spänning för hög	Fel Rörelsegivarspänningen är för hög. Relaterat till rörelsegivaren.	Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.
xAl↓ Sensor-spänning för låg	Fel Rörelsegivarspänningen är för låg. Relaterat till rörelsegivaren.	Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.
A→T? Förvarning nästa kontroll	Meddelande Nästa kalibrering, förvarning.	Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.
!Ⓞ Tidskonflikt GNSS kontra UU	Meddelande Den interna klockan och GNSS-klockan skiljer sig mer än 1 minut	Kontrollera att GNSS-antennen inte är övertäck eller att GNSS-signalen är förvrängd.
>4 1/2h Tid för rast	Meddelande Den lagstadgade maximala körtiden på 4½ timmar har passerats.	
!Ⓜ6h tid för rast	Varning Påminnelse om rast enligt WTD:s 6-timmarsregel.	Rast i minst 15 min
!▶1h Dags för dygnsvila	Varning En varning om att dygnsvilan påbörjas.	
!A→T Dags för service	Meddelande Färdskrivaren färdskrivare saknar kalibrering.	Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.
!▶1hh dags för veckovila	Varning En varning om att veckovilan påbörjas.	
■→Ⓞ Väntar på knapptryckning	Meddelande Färdskrivaren färdskrivare väntar på indata. Timeout 1 min eller 20 min.	Tryck på lämpliga knappar och slutför processen. Tidsgränsen kan ändras i inställningsmenyn.

Display	Beskrivning	Åtgärd
×❏/❏❏× Går inte att öppna luckan	Meddelande Det berörda kortfacket kan inte öppnas. Relaterat till färdskrivaren.	Kontrollera att tändningen är på. Om felet på facket kvarstår - Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.
!❏❏❏ Sensor obehörigt utbytt	Fel Givaren har bytts ut sedan den senaste hoppningen. Relaterat till rörelsegivaren.	Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.
!A❏× Obehörig öppning av FE	Fel Färdskrivarens Färdskrivare inneslutning har öppnats. Relaterat till färdskrivaren.	Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.
!A❏ Rörelsedata-konflikt	Meddelande Data från GNSS- och den primära rörelsegivaren är motsägelsefulla. Relaterat till rörelsegivaren.	Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad. Kontrollera den sekundära och den primära rörelsegivarens funktion och anslutningar.
!B 12/10 UU utgång	Varning färdskrivare (VU) kommer att löpa ut vid det datum som visas.	Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att byta ut färdskrivaren.
×A FE internt fel	Fel Färdskrivarens färdskrivare har upptäckt ett internt funktionsfel. Relaterat till färdskrivaren.	Besök en verkstad för smarta färdskrivare för att få utrustningen kontrollerad.
?❏❏ vecko-körtid	Förvarning Maximal veckokörtid	
?*❏ Vecko-arbetstid	Förvarning Du närmar dig gränsen för veckoarbetstid enligt WTD:s 60-timmarsregel.	

Display	Beskrivning	Åtgärd
?@ 2-veckors körtid	Förvarning Maximal 2-veckors körtid	

Utskriftsexempel

På följande sidor visas ett antal utskriftsexempel som går att välja på UTSKRIFT-meny:

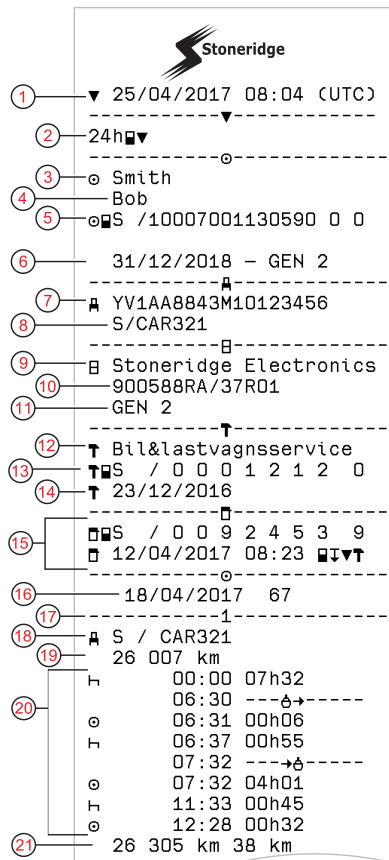
- Daglig utskrift (kort) **24h från kort** (inklusive lokal tid).
- Daglig utskrift (bilenhet) **24h fordon** (inklusive lokal tid).
- Händelser och fel (kort) **korthändelser.**
- Händelser och fel (bilenhet) **händelse ford.**
- Körtidsinfo **körtidsinfo**
- Tekniska data **tekniska data.**
- Hastighetsöverträdelse **överskr. hast.**
- Fordonshastighet **fordonshastigh.**
- Motorvarvtal (varv/minut) **motorvarvtal.**
- Status D1/D2 **händelse (D1/D2).**
- Manuell inmatningsblankett **M.inm.blankett.**

Daglig utskrift (kort)

Utskriften visar alla aktiviteter som finns lagrade på förarkortet (eller kortet för förare 2) för det valda datumet (lagstadgat krav). UTC-tid används.

Displayen visar följande (på andra raden):

24h från kort



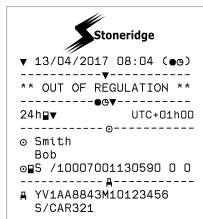
1. Utskriftens datum och tid
2. Typ av utskrift (24-timmars, kort).
3. Kortinnehavarens efternamn
4. Kortinnehavarens förnamn
5. Typ av kort, Land och Kortidentifikation.
6. Kortets förfalldatum och generation
7. Fordonets chassinummer.
8. Registrerande medlemsstat och fordonets registreringsnummer.
9. Färdskrivare tillverkare
10. Färdskrivare artikelnummer.
11. Färdskrivare generationsnummer
12. Verkstad ansvarig för den senaste kalibreringen.
13. Verkstadens kortnummer
14. Datum för senaste kalibrering
15. Senaste kontrollen som föraren har genomgått
16. Förfrågningsdatum och räkneverk för kortnävaro
17. Facket där kortet är isatt.
18. Registreringsnummer (VRN) för det fordon där kortet är isatt
19. Fordonets vägmätarställning när kortet sattes i
20. Aktiviteter med förarkortet isatt, med start- och sluttid
21. Kortet tas ut: Fordonets vägmätarställning och färdsträcka sedan senaste isättningen för vilken vägmätarställningen är känd

Daglig utskrift (kort) – fortsättning

För att underlätta kontrollen av aktiviteterna på utskriften kan du välja lokal tid i stället för UTC. I övrigt innehåller utskriften samma information.

Obs!

Texten OUT OF REGULATION visar att den här utskriften inte överensstämmer med några regler.



22	●▶10:29 S
23	lon +018°01.0'
24	lat +58°22.2'
25	07:29
26	26 007 km
27	▶●12:41 S
28	lon +018°01.0'
29	lat +59°22.2'
30	17:43
31	26 305 km
32	⊙#10:32
33	lon +018°01.0'
34	lat +59°22.2'
35	10:31
36	26 223 km
37	⊙ 04h33 298 km
38	* 00h00 ⊘ 00h00
39	h 08h17 ? 00h00
40	⊙⊙ 00h00
-----!x#-----	
41	!#(02) 23/01/2017 12:34
	!11 00h02
-----!x#-----	
	>> (02) 27/02/2017 13:53
	!05 00h15
-----!x#-----	
	x#(02) 01/03/2017 08:01
	!08 00h01
-----!x#-----	
42	!#(02) 23/01/2017 12:34
	!11 (1) 00h02
-----!x#-----	
	⊙#S /10007001130590 0 0
	Timeout 13243
-----!x#-----	
43	■●
44	■
45	⊙

22. Tid och plats vid den dagliga periodens början
23. Longitud vid början av den dagliga perioden
24. Latitud vid början av den dagliga perioden
25. Tid för senaste position från GNSS
26. Vägmätarställning vid början av den dagliga perioden
27. Tid och plats vid den dagliga periodens slut
28. Longitud vid den dagliga periodens slut
29. Latitud vid den dagliga periodens slut
30. Tid för senaste position från GNSS
31. Vägmätarställning vid den dagliga periodens slut
32. Tid efter 3 timmars ackumulerad körning
33. Longitud efter 3 timmars ackumulerad körning
34. Latitud efter 3 timmars ackumulerad körning
35. Tid för senaste position från GNSS
36. Vägmätarställning efter 3 timmars ackumulerad körning
37. Total körtid och sträcka
38. Total varaktighet **arbete** och **tillgänglig**
39. Total varaktighet **vila** och **okänd**
40. Total varaktighet för förarnas aktiviteter
41. Händelser och fel från förarkortet
42. Händelser och fel från bilenheten
43. Kontrollplats
44. Kontrollantens signatur
45. Förarens signatur

Daglig utskrift (bilenshet) (1/3)

M = Manuella inmatningar av föraraktiviteter.

Utskriften visar alla aktiviteter som finns lagrade i färdskrivaren färdskrivare (bilensheten/VU) för det valda datumet (lagstadgat krav). UTC-tid används. Utskriften beror på följande:

- Om det inte finns något kort isatt, ska du välja antingen den aktuella dagen eller någon av de åtta föregående kalenderdagarna.
 - När det finns ett kort isatt kan du välja valfri dag som finns lagrad i färdskrivaren färdskrivare, vanligen maximalt de senaste 28 dagarna.
- Om det inte finns några tillgängliga data för det valda datumet, kommer utskriften inte att aktiveras.

Displayen visar följande (på andra raden):

24h fordon

Stoneridge	
1	▼ 18/04/2017 08:08 (UTC)
2	24hA▼
3	○ Smith
4	○ Bob
5	○S /10007001130590 0 0
6	31/12/2018 - GEN 2
	▲ YV1AA8843M10123456
	S/CAR321
	□ Stoneridge Electronics
	900588RA/37R01
	GEN 2
	↑ Bil&lastvagnsservice
	↑S / 0 0 0 1 2 1 2 0
	↑ 15/12/2018
	□S / 0 0 9 2 4 5 3 9
	□ 06/02/2018 16:23 ▣↓↑
7	○ 05/02/2018
8	102 075 - 102 809 km
9	102 075 km
10	○ Smith
	○ Bob
	○S /10007001130590 0 0
	31/12/2018 - GEN 2
11	▲ S / CAR321
12	05/02/2018 17:49
13	102 075 km M
14	h 00:00 07h32
	o 07:30 03h10
	h 10:40 00h46
	x 11:26 00h10
	o 11:36 03h12
	h 14:48 00h55
	o 15:43 02h00
	102 809 km 734 km

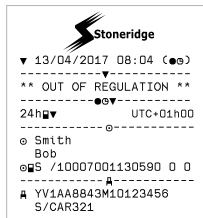
1. Utskriftens datum och tid
2. Typ av utskrift (24-timmars, bilenshet).
3. Kortinnehavarens efternamn
4. Kortinnehavarens förnamn
5. Kortets och landets identifieringsnummer
6. Kortets förfalldatum och generation
7. Aktiviteter lagras i bilensheten per fack och i kronologisk ordningsföljd
8. Förfrågningsdatum
9. Bilens vägmätarställning klockan 00:00 och 24:00
10. Förare (fack 1)
11. Registrerande medlemsstat och fordonets registreringsnummer för föregående fordon som använts
12. Datum och tid då kortet togs ut ur föregående fordon
13. Fordonets vägmätarställning när kortet sattes i
14. Aktiviteter med start- och sluttid

Daglig utskrift (bilenhet) (2/3)

För att underlätta kontrollen av aktiviteterna på utskriften kan du välja lokal tid i stället för UTC. I övrigt innehåller utskriften samma information.

Obs!

Texten OUT OF REGULATION visar att den här utskriften inte överensstämmer med några regler.



15	10:30 S
16	lon +018°01.1'
17	lat +57°22.2'
18	10:30
19	102 075 km
20	10:32 S
21	lon +018°01.0'
22	lat +57°22.3'
23	10:32
24	102 076 km
25	10:30
26	lon +018°01.0'
27	lat +59°22.2'
28	10:29
29	102 365 km
30	14:26
	lon +012°02.8'
	lat +57°40.1'
	14:26
	102 635 km
31	08h22 734 km
32	00h10 00h00
33	01h45 00h00

15. Perioder utan kort i facket för förare
16. Tid och plats vid den dagliga periodens början
17. Longitud vid början av den dagliga perioden
18. Latitud vid början av den dagliga perioden
19. Tid för senaste position från GNSS
20. Vägmätarställning vid den dagliga periodens början
21. Tid och plats vid den dagliga periodens slut
22. Longitud vid den dagliga periodens slut
23. Latitud vid den dagliga periodens slut
24. Tid för senaste position från GNSS
25. Vägmätarställning vid den dagliga periodens slut
26. Tid efter 3 timmars ackumulerad körning
27. Longitud efter 3 timmars ackumulerad körning
28. Latitud efter 3 timmars ackumulerad körning
29. Tid för senaste position från GNSS
30. Vägmätarställning efter 3 timmars ackumulerad körning
31. Total körtid och sträcka
32. Total varaktighet **arbete** och **tillgänglig**
33. Total varaktighet **vila** och **okänd**

Daglig utskrift (bilenshet) (3/3)

34	
35	○ Smith
36	○ Bob
37	○ S /10007001130590 0 0
38	●▶10:30 S
39	lon +018°01.1'
40	lat +57°22.2'
41	07:29
42	102 075 km
43	●▶10:32 S
44	lon +018°01.0'
45	lat +57°22.3'
46	10:32
47	102 076 km
48	⊗ 13:31
49	lon +018°21.0'
50	lat +58°22.2'
51	13:31
52	102 289 km
53	○ 03h30 270 km
54	* 00h31 ☐ 00h00
55	h 00h00
56	○ 00h00
57	! x A -----
58	! S (02) 28/01/2018 08:30
59	!11 (1) 00h23
60	○ S /10007001130590 0 0
61	■ ●
62	■
63	⊗ →
64	→ ⊗
65	○

34. Postidentifierare (VU daglig summering per förare)
35. Förarens efternamn
36. Förarens förnamn
37. Förarkortet identifiering
38. Tid och plats vid den dagliga periodens början
39. Longitud vid början av den dagliga perioden
40. Latitud vid början av den dagliga perioden
41. Tid för senaste position från GNSS
42. Vägmätarställning vid den dagliga periodens början
43. Tid och plats vid den dagliga periodens slut
44. Longitud vid den dagliga periodens slut
45. Latitud vid den dagliga periodens slut
46. Tid för senaste position från GNSS
47. Vägmätarställning vid den dagliga periodens slut
48. Tid efter 3 timmars ackumulerad körning
49. Longitud efter 3 timmars ackumulerad körning
50. Latitud efter 3 timmars ackumulerad körning
51. Tid för senaste position från GNSS
52. Vägmätarställning efter 3 timmars ackumulerad körning
53. Total körtid och sträcka
54. Total varaktighet **arbete** och **tillgänglig**
55. Total varaktighet **vila** och **okänd**
56. Total varaktighet för förarnas aktiviteter
57. Händelser och fel
58. Händelsens typ, syfte och starttid
59. Tilläggskod, repetitioner den dagen, varaktighet

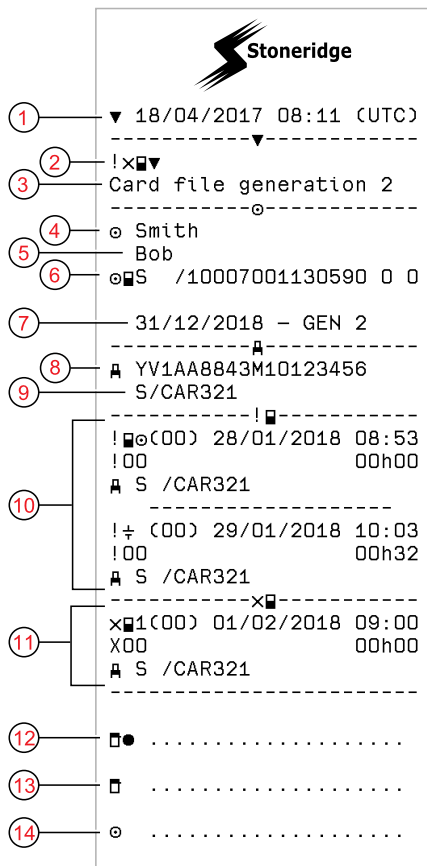
- 60. Kortidentifiering
- 61. Kontrollplats
- 62. Kontrollantens signatur
- 63. Från klockslag
- 64. Till klockslag
- 65. Förarens signatur

Händelser och fel (kort)

Den här utskriften visar alla varningar och fel som finns lagrade på kortet (lagstadgat krav). UTC-tid används.

Displayen visar följande (på andra raden):

korthändelse



Stoneridge

1 18/04/2017 08:11 (UTC)

2 !x!v

3 Card file generation 2

4 o Smith

5 Bob

6 o S /10007001130590 0 0

7 31/12/2018 - GEN 2

8 A YV1AA8843M10123456

9 S /CAR321

10 !o(00) 28/01/2018 08:53
!00 00h00
A S /CAR321

!+ (00) 29/01/2018 10:03
!00 00h32
A S /CAR321

11 x!1(00) 01/02/2018 09:00
X00 00h00
A S /CAR321

12 ■●

13 ■

14 o

1. Datum och tid
2. Typ av utskrift (händelser och fel, kort)
3. Kortfilsystem (generation 1 eller 2)
4. Kortinnehavarens efternamn
5. Kortinnehavarens förnamn
6. Kortets och landets identifieringsnummer
7. Kortets förfalldatum och generation
8. Fordonets chassinummer VIN
9. Registrerande medlemsstat och fordonets registreringsnummer.
10. Lista med alla händelser som finns lagrade på kortet
11. Lista med alla fel som finns lagrade på kortet
12. Kontrollplats
13. Kontrollantens signatur
14. Förarens signatur

Händelser och fel (bilenshet)

Den här utskriften visar alla varningar och fel som finns lagrade i färdskrivaren färdskrivare eller bilensheten (lagstadgat krav). UTC-tid används.

Displayen visar följande (på andra raden):

händelse ford

Stoneridge

1 06/02/2018 17:49 (UTC)

2 !xA

3 Smith

4 Bob

5 S /10007001130590 0 0

6 31/12/2018 - GEN 2

7 YV1AA8843M10123456

8 S/CAR321

9 !04 (00) 28/01/2018 08:30

!04 (1) 00h23

10 S /10007001130590 0 0

!05 (00) 28/01/2018 08:53

!05 (1) 00h00

!+ (00) 29/01/2018 10:03

!09 (2) 00h32

>> (00) 30/01/2018 10:23

!07 (1) 00h13

S /10007001130590 0 0

>> (00) 05/02/2018 11:08

!07 (1) 00h20

S /10007001130590 0 0

11 x40 (00) 01/02/2018 09:00

12 x40 (1) 00h00

13 S /10007001130590 0 0

14

15

16

1. Datum och tid för utskriften
2. Typ av utskrift (händelser och fel, bilenshet)
3. Kortinnehavare
4. Kortidentifiering
5. Kortets förfalldatum och generation
6. Fordonets chassinummer (VIN)
7. Registrerande medlemsstat och fordonets registreringsnummer.
8. Händelsens typ, syfte och starttid
9. Tilläggskod, antal liknande händelser och händelsens varaktighet
10. Kortidentifiering
11. Felets typ, syfte och starttid
12. Tilläggskod, antal liknande fel och felets varaktighet
13. Kortidentifiering
14. Kontrollplats
15. Kontrollantens signatur
16. Förarens signatur

Körtidsinfo

Den här utskriften visar körtidsinformationen.

Displayen visar följande (på andra raden):

körtidsinfo

Obs!

Nr 8 till 20: Dessa översiktsrader skrivs endast ut om det finns några varningar.

Obs!

Nr 8 Frågetecknet efter värdet visar att OKÄNDA perioder har tagits med i RAST/VILA.

The screenshot shows a driver's logbook printout with the following data points and callouts:

- 1: Date and time: 13/12/2018 11:20
- 2: Time zone: (UTC+01:00)
- 3: Driver ID: 00Σ
- 4: Driver name: Andersson Richard
- 5: License number: S /10007001130590 0 0
- 6: License expiry: 05/06/2023 - GEN 2
- 7: Driver ID: 00Σ
- 8: Start of shift: 12/2/2011 19:24 [?]
- 9: First rest period: 10 02h51
- 10: Second rest period: 11 00h13
- 11: Third rest period: 10 10h29 (>9h: 2)
- 12: Fourth rest period: 11 12h24
- 13: Driver ID: 01
- 14: Driver ID: 011
- 15: Driver ID: 01Σ
- 16: Next mandatory rest period: !0 31/12/2012
- 17: Next mandatory rest period: !1 12/04/2011
- 18: Driver ID: 1Σ
- 19: Next mandatory rest period: !1 12/04/2011
- 20: Next mandatory rest period: !1 12/12/2011

1. Datum och tid.
2. Visar tidsskillnaden mellan UTC och lokal tid.
3. Typ av utskrift (tidsammanfattning för förare)
4. Kortinnehavarens för- och efternamn
5. Kortinnehavarens ID.
6. Kortets förfallodatum och kortgenerering.
7. Tidsammanfattning för förare
8. Slutet av den sista dygns-/veckoviloperioden.
9. Kontinuerlig vilotid för förare.
10. Sammanlagd vilotid för förare.
11. Daglig körtid, inom parentes – antalet gånger som föraren har överskridit 9 timmar under aktuell vecka.
12. Tid kvar innan föraren måste påbörja sin dygns-/veckoviloperiod.
13. Veckokörtid.
14. 2-veckors körtid.
15. Förarkortssammanfattning.
16. Förarkortets utgångsdatum.
17. Datum för nästa obligatoriska förarkortsnedladdning.
18. Tidsammanfattning för bilenhets (färdskrivare).
19. Datum för nästa obligatoriska bilenhetsnedladdning.
20. Datum för nästa obligatoriska bilenhetskalibrering.

Tekniska data

Den här utskriften innehåller bland annat hastighetsinställning, däckstorlek, kalibreringsdata och tidsjusteringar.

Displayen visar följande (på andra raden):

teknisk data

```

Stoneridge
1 06/02/2018 17:49 (UTC)
2 Tev
3 o Smith
  Bob
  S /10007001130590 0 0
  31/12/2018 - GEN 2
4 A YV1AA8843M10123456
5 S/CAR321
6 B Stoneridge Electronics
  Adolfsbergsgatan 3,
  S70227 orebro
  900588RA/37R01
7 E50002
8 000007221/0413/06/A2
9 2018
10 V P9JJ 11/12/2018
11 0017173769/0710/07/A1
12 E1-175
13 27/01/2018 12:34
14 # Internal
15 T Lastvagnsservice
16 Industrivägen 12
  S-68746 Sävtorp
17 S / 0 0 0 1 2 1 2 0
18 15/12/2018
19 T 27/01/2018 (4)
20 YV1AA8843M10123456
21 S/CAR321
22 w 8 000 Imp/km
23 k 8 000 Imp/km
24 l 3 205 mm
25 ● 315/75 22.5
26 > 90 km/h
27 100 023 - 100 023 Km
28 27/01/2018 09:12
29 27/01/2018 09:12
  T Lastvagnsservice
  Industrivägen 12
  S-68746 Sävtorp
  S / 0 0 0 1 2 1 2 0
  15/12/2018
30 ! 05/02/2018 11:08
31 x 01/02/2018 09:00
  B ATTACHMENT
32 Y 1234567890/1218/09/A2
  
```

1. Datum och tid
2. Typ av utskrift (tekniska data)
3. Kortinnehavarens ID
4. Fordonets chassinummer (VIN)
5. Registrerande medlemsstat och fordonets registreringsnummer.
6. Färdskrivarens tillverkare
7. Färdskrivarens artikelnummer
8. Färdskrivarens godkännandenummer
9. Färdskrivarens serienummer, typ av utrustning och tillverkarkod
10. Tillverkningsår och programvaruversion och installationsdatum
11. Rörelsegivarens serienummer
12. Rörelsegivarens godkännandenummer
13. Datum och tid för parkoppling av rörelsegivare (De senaste 20 parkopplingarna kommer att sparas)
14. GNSS-kopplingsdata
15. Verkstad som har utfört den senaste kalibreringen
16. Verkstadens adress
17. Verkstadskortet identifiering
18. Verkstadskortets sista giltighetsdatum
19. Kalibreringens datum och syfte
20. Chassinummer.
21. Registreringsnummer och land
22. Fordonets egenskapskoefficient
23. Registreringsutrustningens konstant

24. Hjulens omkrets
25. Däckstorlek
26. Inställning för hastighetsbegränsande utrustning
27. Gammal och ny vägmätarställning
28. Gammalt datum och tid (före justeringen)
29. Nytt datum och tid (efter justeringen)
30. Datum och tidpunkt för senaste händelse
31. Datum och tidpunkt för senaste fel
32. DSRC-serienummer

Hastighetsöverträdelse

Den här utskriften visar hastighetsöverträdelser tillsammans med varaktighet och förarens namn.

Displayen visar följande (på andra raden):

överskr. hast

Stoneridge

1. ▼ 06/02/2018 17:49 (UTC)
-----▼-----

2. >>▼
-----○-----

3. ○ Smith

4. ○ Bob

5. ○■S /10007001130590 0 0

6. 31/12/2018 - GEN 2
-----■-----

7. ■ YV1AA8843M10123456
S/CAR321

8. >■05/02/2018 15:35
>>30/03/2018 10:23 (2)
----->>↑-----

>>30/01/2018 10:23 00h13
98 km/h 93 km/h(1)
○ Smith
Bob
○■S /10007001130590 0 0

>>05/02/2018 11:08 00h20
99 km/h 94 km/h(1)
○ Smith
Bob
○■S /10007001130590 0 0

1. Datum och tid.
2. Typ av utskrift (hastighetsöverträdelse). Inställning för hastighetsbegränsande utrustning.
3. Kortinnehavarens efternamn.
4. Kortinnehavarens förnamn.
5. Kortets och landets identifieringsnummer.
6. Förarkortets sista giltighetsdag.
7. Fordonets chassinummer, registrerande medlemsstat och registreringsnummer.
8. Datum och klockslag för senaste hastighetsöverträdelsekontroll.
9. Datum och tid för första hastighetsöverträdelse och antal hastighetsöverträdelser sedan den senaste fortkörningskontrollen.
Första hastighetsöverträdelsen efter den senaste kalibreringen.
Datum, tid och varaktighet. Högsta hastighet och medelhastighet. Förarens och förarkortets identifiering.

Hastighetsöverträdelse forts.

```

----->>(365)-----
>>30/01/2018 10:23 00h13
  98 km/h  93 km/h(001)
  o Smith
    Bob
  o[S /10007001130590 0 0
-----
>>05/02/2018 11:08 00h20
  99 km/h  94 km/h(001)
  o Smith
    Bob
  o[S /10007001130590 0 0
----->>(10)-----
>>30/01/2018 10:23 00h13
  98 km/h  93 km/h(001)
  o Smith
    Bob
  o[S /10007001130590 0 0
-----
>>05/02/2018 11:08 00h20
  99 km/h  94 km/h(001)
  o Smith
    Bob
  o[S /10007001130590 0 0
-----
12.  [ ]● .....
13.  [ ] .....
14.  [ ] .....

```

- 10. De fem största hastighetsöverträdelserna under de senaste 365 dagarna. Datum, tid och varaktighet. Högsta hastighet och medelhastighet. Förarens och förarkortets identifiering.
- 11. Största hastighetsöverträdelsen för var och en av de tio senaste dagarna. Datum, tid och varaktighet. Högsta hastighet och medelhastighet. Förarens och förarkortets identifiering.
- 12. Kontrollplats.
- 13. Kontrollantens signatur.
- 14. Förarens signatur.

Fordonets hastighet

Den här utskriften visar fordonshastigheten ordnad kronologiskt i hastighetsområden (km/h) för varje förare.

Displayen visar följande (på andra raden):

fordonshastigh.

Stoneridge

1. ▼ 06/02/2018 07:26 UTC

2. -----

3. KM/H▼

4. ○ Smith

5. Bob

6. ○ S /10007001130590 0 0

7. 31/12/2018 - GEN 2

8. -----

9. A YV1AA8843M10123456

10. S/CAR321

11. -----

12. 06/02/2018

13. -----

14. ○ Smith

15. Bob

16. ○ S /10007001130590 0 0

17. → 06/02/2018 07:25

18. → 06/02/2018 17:49

19. -----

20. KM/H

21. 0 <= v < 10 02h30

22. 10 <= v < 20 00h02

23. 20 <= v < 30 00h03

24. 30 <= v < 40 00h25

25. 40 <= v < 50 00h32

26. 50 <= v < 60 00h35

27. 60 <= v < 70 00h33

28. 70 <= v < 75 00h30

29. 75 <= v < 80 01h53

30. 80 <= v < 85 01h15

31. 85 <= v < 90 00h04

32. -----

33. ○

1. Datum och tid
2. Typ av utskrift (fordonshastigh.)
3. Kortinnehavarens efternamn
4. Kortinnehavarens förnamn
5. Kortets och landets identifieringsnummer
6. Kortets förfalldatum och generering av förkortat
7. Fordonets chassinummer, registrerande medlemsstat och registreringsnummer
8. Datum för utskrift
9. Information om föregående förare (i kronologisk ordningsföljd)
10. Föregående förarens startdatum och starttid
11. Föregående förarens slutdatum och sluttid
12. Hastighetsområde och varaktighet
13. Förarens signatur

Motorvarvtal (varv/minut)

Den här utskriften visar fordonets motorvarvtal i varvtalsområden i kronologisk ordning för varje förare.

Displayen visar följande (på andra raden):

motorvarvtal

Stoneridge

1. 06/02/2018 07:26 UTC

2. RPM

3. Smith

4. Bob

5. S /10007001130590 0 0

6. 31/12/2018 - GEN 2

7. YV1AA8843M10123456
S/CAR321

8. 06/02/2018

9. Smith

Bob

10. S /10007001130590 0 0

11. → 06/02/2018 07:25

→ 06/02/2018 17:49

RPM

12. 0 <= v < 250 02h30

250 <= v < 500 00h02

500 <= v < 750 00h03

750 <= v < 1000 00h25

1 000 <= v < 1250 00h32

1 250 <= v < 1500 00h35

1 500 <= v < 1750 01h03

1 750 <= v < 2000 01h53

2 000 <= v < 2250 01h19

13.

1. Datum och tid
2. Typ av utskrift (motorvarvtal)
3. Kortinnehavarens efternamn
4. Kortinnehavarens förnamn
5. Kortets och landets identifieringsnummer
6. Kortets förfallodatum och generering av förarkortet
7. Fordonets chassinummer, registrerande medlemsstat och registreringsnummer
8. Datum för utskrift
9. Information om föregående förare (i kronologisk ordningsföljd)
10. Föregående förares startdatum och starttid
11. Föregående förares slutdatum och sluttid
12. Varvtalsområde och varaktighet
13. Förarens signatur

Status D1/D2

Utskriften visar statusförändringarna för de bakre anslutningarna (D1 och D2). Utgången från de bakre anslutningarna är företagsspecifika.

Displayen visar följande (på andra raden):

händelse(D1/D2)

STATUS	D1	D2	TIME
0	0	0	07:31:20
1	0	0	08:25:12
1	1	1	08:25:18
0	1	1	10:25:23
0	0	0	10:40:00

1. Datum och tid
2. Typ av utskrift (Status D1/D2)
3. Kortinnehavarens efternamn
4. Kortinnehavarens förnamn
5. Kortets och landets identifieringsnummer
6. Förarkortets sista giltighetsdag
7. Fordonets chassinummer, registrerade medlemsstat och registreringsnummer
8. Valt datum för utskrift
9. Statusförändringar och tidstämpel för anslutningarna
10. Förarens signatur

Manuellt inmatningsblad

Det här är en utskrift för handskrivna data.

Displayen visar följande (på andra raden):

M.inm.blankett

The image shows a scan of a Stoneridge manual input form. The form is titled 'Stoneridge' at the top. It contains several fields for data entry, with numbered callouts (1-8) pointing to specific parts of the form:

- 1. Points to the date and time field: 06/02/2018 07:25 (●●)
- 2. Points to the time zone field: UTC+01h00
- 3. Points to the driver's name and identification number field: Smith Bob
- 4. Points to the vehicle's chassis number, registration, and membership status fields: YV1AA8843M10123456 S/CAR321
- 5. Points to the time when the tag was used field: 05/02/2018 17:02
- 6. Points to the manual input fields with checkboxes: H X Z
- 7. Points to the date and time field: 06/02/2017 07:30
- 8. Points to the driver's signature field: ○

1. Datum och tid (lokal tid)
2. Typ av utskrift (manuella inmatningar)
3. Kortinnehavarens namn och identifieringsnummer
4. Fordonets chassinummer, registrerande medlemsstat och registreringsnummer
5. Tid då kortet togs ut
6. Manuella inmatningar med varaktighet
7. Tid för kortets isättning
8. Förarens signatur

Data och specifikationer

DDS-beräkningar och -gränser

DDS gör en *bästa skattning* för att stödja förare och återkiägare att uppfylla kraven i förordning (EG) 561/2006. Stoneridge ska inte hållas ansvarig för eventuella defekter eller brister i denna funktion.

DDS tar i allmänhet hänsyn till följande i sina interna beräkningar:

- Aktivitetsdata på förarkortet.
- Allmänna krav i förordning (EU) 561/2006 om körtid, raster och kalenderveckor.
- Kraven enligt arbetstidsdirektivet 2002/15/EG.
- Inkluderar beräkning av tid för resa med färja/tåg.
- Tiden för bilenhetens interna klocka i UTC-tidszonen.

Data som presenteras av DDS kan ibland skilja sig från vad som anges i förordningen eller hur den kan tolkas av

vissa kontrollanter, särskilt (men inte begränsat till) en del specialfall:

- Perioder av körning som blandas mellan analoga och smarta färdskrivare, med nya förarkort eller utan förarkort, vilket kan leda till att relevanta data kan komma att saknas på förarkortet.
- Föraren ändrar aktivitet extremt ofta.
- Fel på förarkortet.
- Viss användning av specialförhållandena Utanför omfång.
- Körning inom icke-EU AETR-länder.
- Internationella färdbusstransporter där 12-dagarsavvikelse gäller.
- Andra undantag där förordning (EU) 561/2006 inte gäller.
- Användning av kompenserande veckovila.
- Vissa kombinationer av reducerad och vanlig veckovila som börjar och slutar i separata kalenderveckor.
- Valfri användning av aktiviteten TILLGÄNGLIG för raster/vila.

- Stora avvikelser i tidsjustering mellan fordonsenheter där förarkortet har satts i.
- Flera förare, där förarna har inlett sina dagliga arbetsperioder vid olika tidpunkter.

DDS i detalj

Den här tabellen visar vad DDS täcker och inte täcker.

Typ	Stöd JA/NEJ
Daglig körtid 4,5 + 4,5 h	JA
Utökad körtid 10 h	JA
Antal utökade körtillfällen under en 2-veckorsperiod	JA
Daglig rast 45 min	JA
Delad rast 15–30 min	JA
Dygnsvila 11 h	JA
Reducerad dygnsvila 9 h	JA
Delad dygnsvila 3+9 h	JA
Antal reducerad dygnsvila sedan senaste veckovilan (max 3)	JA

Max intervall mellan dygnsvila (24 h vid ensam förare)	JA
Veckokörtid 56 h	JA
2-veckors körtid 90 h	JA
Veckovila 45 h	JA
Reducerad veckovila 24 h	JA
Max intervall (144 h sedan slut)	JA
Tilldelning till en vecka	JA
Flera förare	JA
Vanlig/reducerad vila i 2-veckorsperiod (1+1)	JA
12-dagars avvikelseregel för internationella busstransporter.	NEJ
Kompenserande veckovila.	NEJ
Arbetstidsdirektiv.	JA
Avbrott i dygnsvilan för färja/tåg, till exempel köra på eller av en färja eller ett tåg	JA
AETR-specifika regler	NEJ

Obs!

Alla beräkningar bygger på fasta veckor i UTC-tid och inte på veckor i lokal tid.

Certifiering och godkännande

Färdskrivaren färdskrivare är godkänd för användning inom EU och certifierad enligt nivå EAL4+ i enlighet med EU:s lagstiftning.

Undvik högspänning

Bryt strömmen till färdskrivaren färdskrivare om du förväntar dig att fordonet behöver startas flera gånger med startkablar.

Mer information om hur du bryter strömmen till färdskrivaren färdskrivare finns i fordonets instruktionsbok.

Det kan bli nödvändigt att kalibrera om färdskrivaren färdskrivare när strömmen har varit bruten.

Obs!

Högspänning kan orsaka permanenta skador på färdskrivare och fel på dess elektroniska komponenter. Skador som därmed uppstår på färdskrivaren täcks inte av garantin.

Data lagrade i Färdskrivare

Färdskrivaren färdskrivare registrerar och lagrar olika data:

- Förarkortets data, förutom körkortetsdata.
- Varningar och funktionsstörningar relaterade till färdskrivaren färdskrivare, föraren, företaget och verkstadskorten.
- Fordonsinformation, vägmätardata och detaljerad hastighet under 24 timmar.
- Manipulering av färdskrivaren färdskrivare.
- Fordonets hastighet sparas kontinuerligt.
- Färdskrivare generation.

Obs!

Hastighetsöverträdelser under längre tid än en minut kommer att lagras i färdskrivaren färdskrivare.

Data om isättning och urtagning

Data som lagras för respektive förarkort:

- Kortinnehavarens för- och efternamn.
- Förarkortets nummer, medlemsstat där kortet är utfärdat och kortets utgångsdatum.
- Datum och klockslag då förarkort sattes i och togs ur.
- Vägmätarställning vid isättning och urtagning av förarkort.
- Fordonets registreringsnummer och det medlemsland där fordonet är registrerat.
- Fordonets position
- Klockslag då förarkortet togs ut ur det fordon där det senast var isatt.
- Vilket kortfack förarkortet sitter i.
- Indikering om manuell inmatning av aktiviteter har utförts.
- Förarens färdskrivare språkval för färdskrivaren.

Föraraktivitetsdata

Data lagras för varje dag och byte av köraktivitet:

- Körstatus: ensam eller en av flera.
- Kortfack som används i färdskrivaren färdskrivare.
- Kort isatt eller inte när aktivitet byttes.
- Föraraktivitet.
- Datum och klockslag när aktivitet byttes.

Andra data

Andra data lagrade i färdskrivaren färdskrivare:

- Detaljuppgifter om fordonets hastighet.
- Hastighetsöverträdelse under minst 1 minut.
- Företags- och verkstadshändelser
- Fordonets position var tredje timme av ackumulerad körning

Data lagrade på kortet

Förarkortet är unikt för varje förare och identifierar därför kortinnehavaren. Dessutom finns olika data lagrade på kortet:

- Körtid, aktiviteter och sträcka.
- Körkortsinformation.
- Vissa varningar och funktionsfel.
- Fordonets registreringsnummer för fordon som används av kortinnehavaren.
- Kontroller som utförts av myndigheter.

Data sparas automatiskt på förarkortet vid behov. När två förare kör tillsammans sparas data för både förare 1 och förare 2 på respektive kort. färdskrivare stöder både generation 1- och generation 2-kort.

Obs!

Förarkortet kan normalt spara data i upp till 28 dagar. Därefter skrivs de data som är äldst över när nya data sparas.

Data om isättning och urtagning

Data som lagras för varje dag och fordon:

- Datum och klockslag då förarkortet för första gången sätts i och sista gången tas ur.

- Vägmätarställning vid första isättning och sista urtagning av förarkort.
- Fordonets registreringsnummer och det medlemsland där fordonet är registrerat.
- Fordonets position
- Datum och klockslag när aktivitet byttes.
- Fordonets position var tredje timme av ackumulerad körning

Föraraktivetsdata

Data lagras för varje dag och byte av köraktivitet:

- Datum och dagligt räkneverk för närvaro.
- Den sammanlagda körsträckan för förarkortets innehavare.
- Körningsstatus vid klockan 00:00 eller då kort sätts i, för ensam förare eller en av flera.
- Registrering av alla byten av körningsaktivitet.
- Körstatus: förare 1 eller förare 2.
- Kortfack som används i färdskrivaren färdskrivare.
- Kort isatt eller inte när aktivitet byttes.
- Föraraktivitet.

Elektromagnetisk kompatibilitet

Färdskrivaren uppfyller kraven i FN/ECE-förordning 10, revision 05, gällande elektromagnetisk kompatibilitet

Färdskrivare Version

Smart Färdskrivare SE5000-8.

Typgodkännandenummer: e5 0002

Driftstemperatur

-25 °C till +70 °C

Version för farligt gods i enlighet med ADR: -25 °C till +65 °C.

ATEX Färdskrivare

Fordon för farligt gods

ATEX-versionen av färdskrivaren färdskrivare är godkänd att användas i fordon avsedda för farligt gods. Den skiljer sig från standardfärdskrivaren då den har ett explosionsskydd och den är certifierad i enlighet med EU-direktiv 2014/34/EU.

Obs!

ATEX-färdskrivarens färdskrivare explosionsskydd kan endast garanteras när tändningen är avstängd och batteriets huvudströmbrytare är öppen.

ATEX Färdskrivare

Vissa av ATEX-färdskrivarens Färdskrivare funktioner avaktiveras omedelbart när tändningen stängs av.

- Kortfacken kan inte öppnas.
- Utskrifter kan inte utföras.

- Bakgrundsbelysningen för knapparna och displayen stängs av.

Obs!

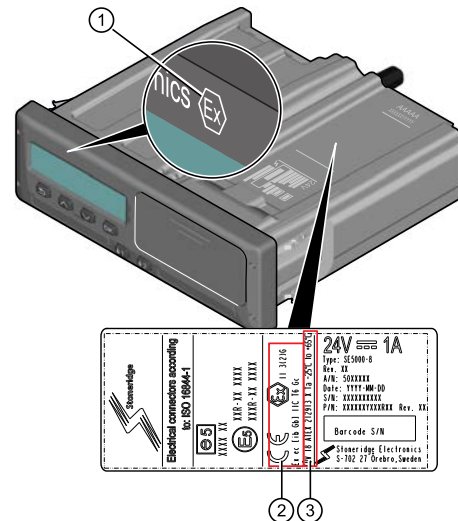
ATEX-färdskrivaren Färdskrivare övergår till strömsparläget omedelbart när tändningen stängs av.

För att ATEX-färdskrivaren Färdskrivare ska vara fullt fungerande måste tändningsnyckeln vara i tändnings- eller radioläget, beroende på fordonsfabrikat.

Synliga skillnader

Följande synliga skillnader finns mellan en standardfärdskrivare Färdskrivare och en ATEX-färdskrivare Färdskrivare:

1. **Ex**-symbol på färdskrivarens Färdskrivare framsida
2. ADR-klassificering
3. TÜV-testets certifikatnummer



Kontakta Stoneridge

Ytterligare information om Stoneridges smarta färdskrivare SE5000-8 och om Stoneridge Electronics Ltd finns på:
www.stoneridgeelectronics.com

Register

A

Aktiviteter 12, 16

Ä

Ändra

manuell inmatning 18

Språk 25

Ändring

aktivitet vid stillastående 12

A

Annat arbete 12, 16

A

Arbetsstidsdirektiv (WTD) 38

A

Arbetsstidsdirektivet (WTD) 42

A

ATEX

ATEX färdskrivarversion 86

A

ATEX Specialfunktioner 86

B

Beräkningar och gränser 82

Bilenhet (färdskrivare) 8

C

Certifiering 83

D

DDS (Driver Decision

Support) 25, 39, 82

Display 26

F

Fack (1= Förare, 2 = Andreförare) 8

Färdskrivare 8

Förarvy, se Display 8

G

Godkännande 83

I

Inbyggt test 47

Inställningar 42

Förare 25

Företag 37

Invertera display 26

K

Knappar

Bakåt 9

Förare (1) 8

Förare (2) 8

OK (bekräfta) 9

Pil nedåt 9

Pil uppåt 9

Kontakta Stoneridge 1, 87

Kontrollanhandbok 2

Körning 12, 14

Kortfack (1=Förare, 2 =
Andreförare) 8

L

Låg spänning 8

M

Manuella inmatningar12, 16

Menyer 12

O

Oredovisad tid16

P

Papper 27

Platser15

R

Registreringsnummer (VRN) 26

Rörelsegivare (sensor) 9

S

Säkerhet 1

sensor 9

Språk25

Startland, se Platser15

Strömspararläge 27

T

Tillgänglig 12, 16

U

Utskriftsmeny64

V

Verkstadsbok 2

Vila 12, 16

9000-103765P_09 02



Stoneridge Electronics Ltd

Charles Bowman Avenue
Claverhouse Industrial Park
Dundee DD4 9UB, Scotland

Tel: +44 (0)1382 866 400

Fax: +44 (0)1382 866 401

E-mail: amsales@stoneridge.com

www.stoneridgeelectronics.com

